Schantz, Carl Fredrik von

En kort beskrifvning uppå en ostinsisk resa till Canton ...

Handskrift M 292

Tillkomstår 1746-1749
Digitaliserad år 2015

KUNGL. BIBLIOTEKET
National Library of Sweden

Schantz, Carl Fredrik von

En kort beskrifvning uppå en ostinsisk resa till Canton ...

Handskrift M 292

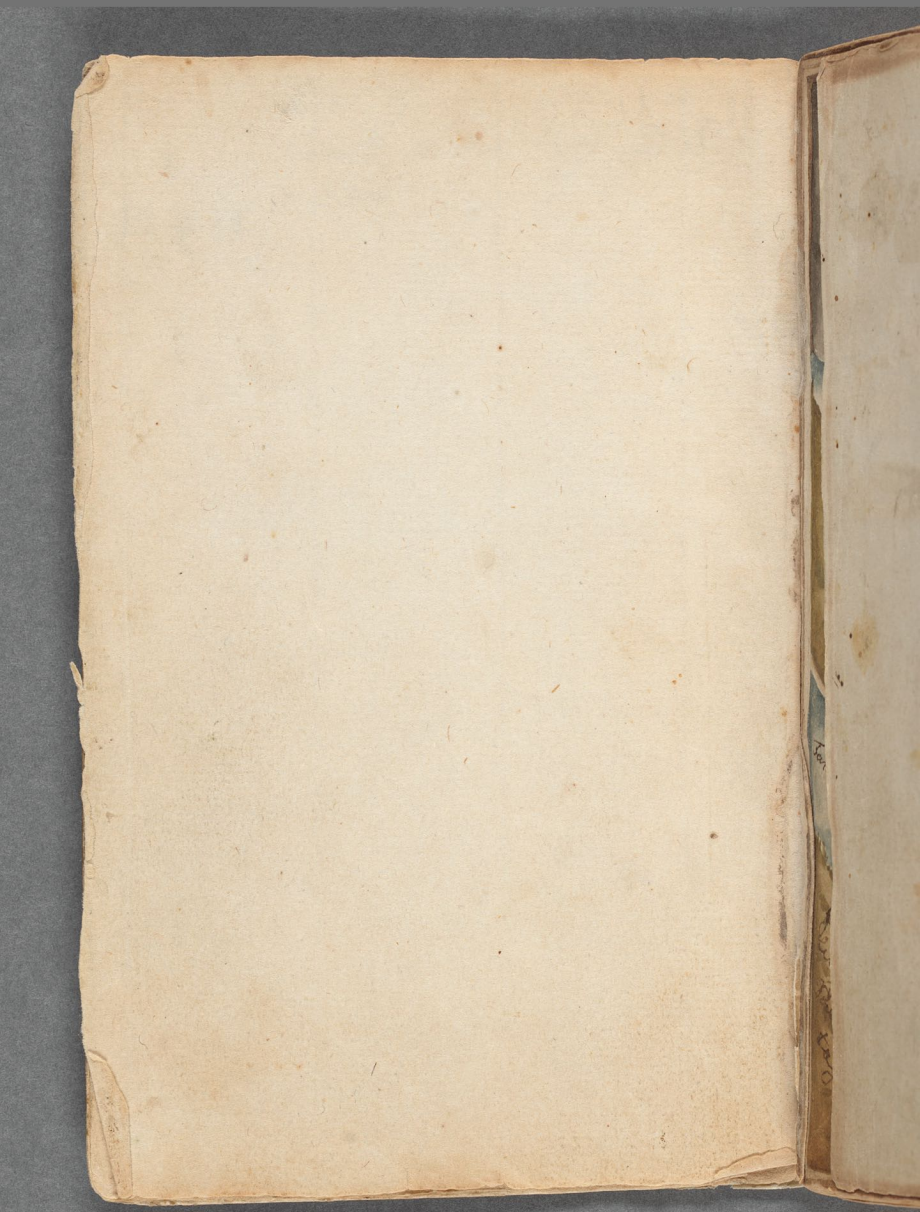
Tillkomstår 1746-1749
Digitaliserad år 2015

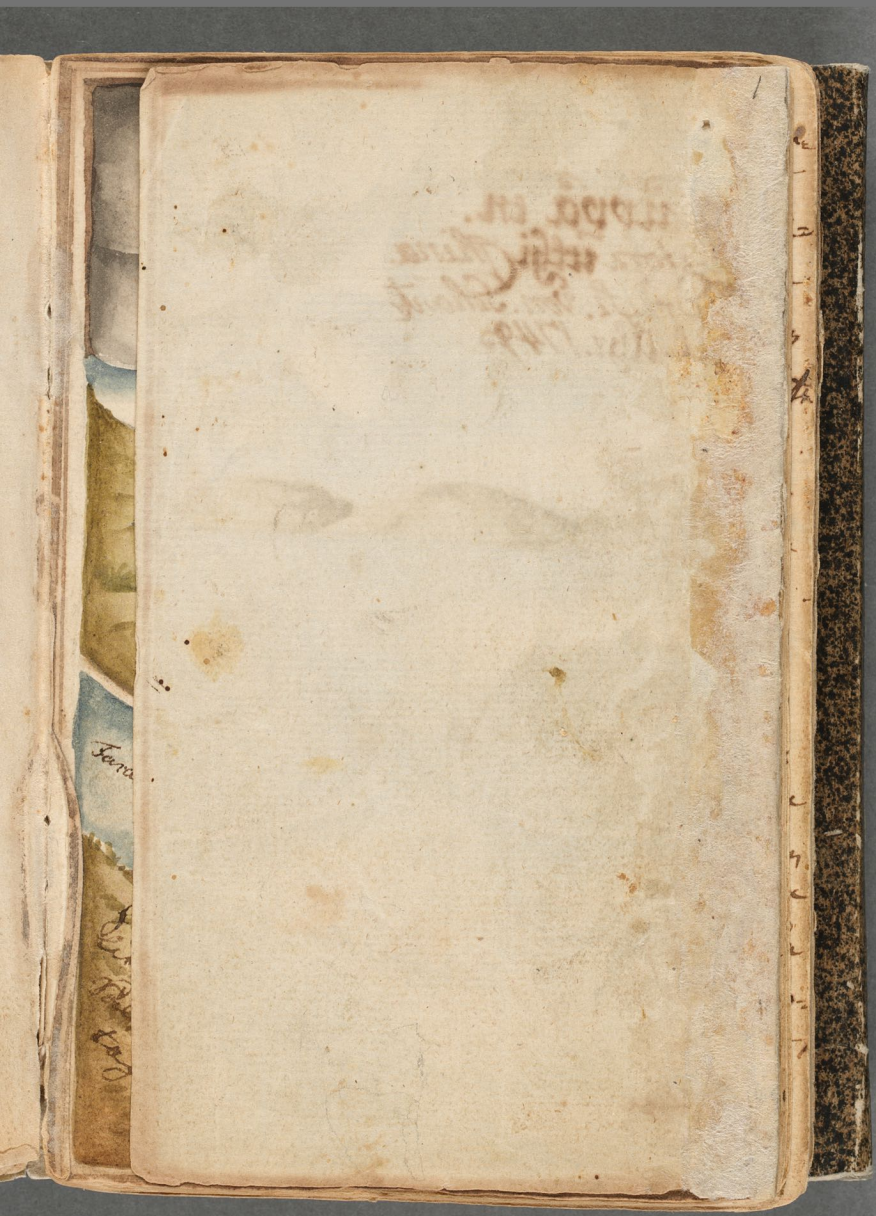
KUNGL. BIBLIOTEKET
National Library of Sweden

M 292

Köpt på Hanselli's auktion,
Upsala 10 Oct. 1879 för 3,30.
n. 3336

M. 292.





En kort beskrifning uppå en
Ostindisk resa till Canton uthi China
Förrättat af Carl Fredrich von Schantz
ifrån åhr 1744 till åhr 1749
Warnpo av Stad
Pris å Kinai
Pris å Kinai
Fanan strakt till canton 2 mihl
Franks Eilend
inloppet ifrå hamnen
Hamnen kwarst

Da Undertecknad antog sin resa af
Ostindien som förmälder ur
Carl Fredrich Von Schantz ad
Stockholm den 20 Junij Åhr 1749.

Aug Månad

Anno 1746 d. 24. Aug. afseglade
jag ifrån Carlscrona på galleo-
then Löfwyndaren, till Stockh:

Sept. månad

den 12te September ankom jag lyck-
ligen till Stockholm.

den 16 d. blef jag antagen uthy
ostindiska Capitainen Berge
å Stehorn att arbeta på Ostindiska
Compt Götha Leijon, å hvilken 5
mark Crut om dagen.

Oktob. månad

den 9de October förseglade jag mig
på förenämn Skepp för 24 Åhr Crut i

Wedervahn ad bekom 2ne wäderwahn Lan-
ningar på sand, giorde 5 dagar
förrest ad resa i land.

Den 12 October afsegla wij ifrån
Stockholm, ämnade gå till Sundet
ad Göteborg.

Nowemb: månad

Den 2dra Nowember kom wij
till Sundet förrst winden war
ast Contrair.

Den 10 dto fick wij god wind förr
på wij lyfte ankar ad gå till se-
gels.

Den 12te Dito kom wij uthi resa
hola tillsammans, ungefärlig ni
mile från Göteborg. wij tordde ey
gå längre in af ondsk ad blifwa
wind förrpt inspisen.

Pådan anbundo wind förrpten
ånnu stiming. såsom ordinair ad Lo-
wisanteres anmodtagande ad undfut-

till spilning för besättningen samt
vard Vår[illegible] ad vinna vederbör-
ligast till skeppets Klargiöring
Får Vakom besättningen utav
nu vidare gifning ad 5 dagars
frihet at vara i land.

December: Månad

den 27. December sedan vij först
europat till gud om en lyckelig
resa, lyfte vij i samma ankar
ad kom kl. 10 förmiddagen till segel
tillika med en annan ostindie-
farare som kallas Prince Gustaf
Wilhelm styrde N:W: vädurladen
var behagelig. Så at synes ad en för-
trögd Vårfärd en så lång resa
och Handel at vinna den lyckeliga slut
Vordan givar ad vi medha krafta
sina allsvälig med glädie tillfälle
ad wälfara.

Dej Domo du stupt utsi Nordsjön
ad passerade den samma mehd swea
Carl ad hafsgreiget wåder. Op 5 Dej
samma inga widare marckwar-
digheter war at bekrifwa, än allen-
nast en dåle stora fiskar, som dale-
carl Nord Capare, fiskade dagen tid
sig wanligt ad sedan sönderar det
från sig sögt utsi wådret, samt
en dåle mindre fiskar dalecarl Sum
=carl nemligen marsvin
=carl fiskade klöpa utsi stora Skydan
samma ad tilbakars up i wanligt.

Anno 1747.

Januarij månad

Den 4de Januarij om morgonen
sade dej en liten öö i sikte, som
dalecarl Fejerskiöld sacna öö är salt
sänd ad wara, doch hvad af magra
engel Emänner, som emå stadnera

lastes af 4 Pd saltenbröd samt
Lasserade vij Hettland, Orknöarne
at Frerö vind god vind at vinden
vinder. d. N.B. Cousen tyndt Nordom Hitland
den 5te Januarij fik vij Contrair
vind af West ad N.W. vind Sank
vinder. samt vigen Segell at sees.
Så at vij vinsta kunde sees tem-
meligt Land.

den 6. Do vor morgonen Sadt
vij at land i sikte af Frankrike.
som kallas Cap. Finisterre.

Februarij Maned

den 8de Februarij. blefwo vij war
se at vår storstang war ifrån Cap-
pen vij Lika ombstunde Brak-
fenieldt stapt blef forsatt. så godt
som ordinarigt vinar vind Calar.

den 11 Do kunde vij 3 vinadvint

som uti påstådt immot 6 ungdom-
ligen Tijder der ad upsorladn
det sittiel warande wrotta dagen
anindan ändrade sig. Sad at wij-
nd sulla ingell, Lijs ad wöja
Lunda fortsättia wår resa. som
uti anmärk till Cadix..

Den 17. Februarij. mycket afftonn
tom wij lijcke till andars på
Cadix Vnd. Kreidsgad af wara-
Trumpeters ad Waldhorns mu-
=sique, da wij Saluterade da der-
för 9 P. liggande Kinppan, mnd.
6. Katt. som af alla samans be-
swarades.

Dagen undtogo wij den bråkta
förtaugen, ad upsatta an wij i
sneent dieden Kinppt. samt.
försag 9 P mnd ved det join till
wår förstående resa Lunda vo=

dight wara, Jasom wahn, Olja, alex-
fandra slags Exaratus. med wara
som ey är wödigt upräkna.

Martij Manad.

den 16. Martij fik iag tiestund
af wara Capitain på 2:ne dygns
tijd at fara i land till Ved-
ad baspa staden, under dhr iag
gick ombring. dem iag uthi an
tijrkia, funnit intet wara folk.
wara inwan än allenast an Salt-
tiog Capar. som woro kladde
uthi Lunga grå kappor, ad stapt
dem sthar förjada an stor hopen
fuet folck dersinn at samla, tijr-
kan war tämmeligh stor ad mind.
wänga bildar kundt ombring
bespatt, ad inantile tijrligan ut-
arbetat. dä iag nu sonst dem ey

uthi kyrkian, kom an at dassa
ypapar till mig ad fragade mig
pa spanska om iag vnde an sprak
iag swarade jonom pa fransyska
at iag det vnde. da fragade jan
om iag kunde tala fransyska.
swarpa iag swarade. nay. iag kan
vnge land vngat, vnan en gloind
dat bort igan; sedan gick jan fran
mig till de andra ypaparne, dar
sjutal vnga vngat vnna an.
de andra kj de bora for jonom.
storra vnderad. da den foldet.
som samladt kom in uthi kyrkian
stod vnan for dorry, at marmor.
kalken vnd nant vnder, uthi sjelfa
dat de doppade at fingar, ad torsade
sig vnd for panan vnnan ad
brostet. ypaparne vnna dr utgangen
sa vnar som an som stod for altar=

ord. ad läsa Epist. sadda, ad Evangelium
dorsada sij för Brödet, Evangelium gior-
da som Epist. öfwer Bägaren sinan
ifrå winet war. ad Evangelium öfw.
Altaret, sadan tog som Celebrat Bä-
garen sinarifrå wijnet war.
ad Ejsta på dra sammen, samt sadt
på Duk ad Ejsta på Altaret, dra-
ta giorde sam 3 Helliga gångar.
sadan wände sam sij till folket
ad läsa wanligt Högm, du sinar ad.
an giorde Epist för sig wind högra
Cinnen ad Ejsta på dan samma
Altar wände papper sij till Altaret
ad dorsada 3ne gångar öfwer wijnet
ad mellertiden läsa sadda wisa ur
Book, sadan tog sam Bägaren ad
dra ifrå wijnet, du an annan
framdom ad 2dra gångar Helandta

mann emjn. utfe bagarenn. seiedat
han ad dräb uti, mann brod jagg ing
intet, när han kin sadr dmyddi
dorsadr han ofs bagaran dmuttj
arijnar mann sadan lo'sta han na=
gott utfe. sokan, dorsadr sig ad gik
driftran, da war utmd altared
war sparat Epristy bled afmalat
oc nu tulla för seiedat han saes
pa, tua ad dorsadr sig för, kamar
mutan, ad brostat, sadan gik han
dristran, sockat gik daspa ut, doppn=
de fingaran utfe svarant ad dorsadr
sig som när da komo in. Dag gik
tillika und dr andra sockat utfe.
da tog mig an gamma karing
utfe Amman, ad kräda ad dr sa=
liga svarant, seiedat ing kaddr
ida första utan gik min swag
dristran.

Sa sadda um på at byggja an nyj
kyrkiu af marmorsten, utj nu unnt
i Jnnum kyrkiun ar utbyggt. Jungfru
Maria sied. Jerunst saunger nu kann=
ga som kuinner vanl ad dag ad al=
drig utsladak.

Jar sidvanl manga vid skippal=
sa som om skiartorsdagen at sanga
Judas, kolgofradagen vand for Kro=
fes: sogunefnun forespann Kristum.
Adda tijdar vann at gaggarne Kri=
stij sied kring gatorna, på at skilja
sig, unnu klad utj purpurum=
talan, und kornakronan på sufum
dut ad torsat i sandan, lilaalnde, san=
gande på torsat, und liusklædnt
om sig ad kornakronan på sufum=
dut samt på manga sanda skarn
ung ad tiblinda folk at kjosa dem
på for kattingar.

Kläder bruka de giorda lika som
uthi Finnija uthan Colleuren är ena-
handel, brun, swart, Röd, allar-
anija, uthan gued ad siälfwar schame-
ringar, ad röda stumpor är ingen
ting uthi bruk, och de manfolken
som äro af wagot stånd de swarta
bruka alla sina ena Rocjor
innundar ad föra sina kappor
uttanpa, uthan sina stumpor
samt opbundit uthi marken
ad wärmandel blå swarta.

Swenskiorna bruka ingelunda
swarta kläder at sidenthyg, när
de gå på gatorna, utan de altid
den yttra kiortelen af sitt mundt
at man sällan får se dem i an-
sichtet ad på sitt mundt, de äro nästa
[illegible] [illegible] [illegible] så väl
qwinfolken som manfolken.

Samblingar som komma till dry-
ua stadens Cantzi uti Ecclesiastica och Politica
uthi stoor olägenhet. Så framt dr.
icke xx sig warsamligen som
förnämst ingå vnagga tijdens emell
dr Cantzlern som af dr på ena sidan
funder.

Då man ifrån sidosidan wille gå
in allen uthi ifrån stadens ära
Cantzlern, den rena till at ingå
ad den andra till at ingå ige-
nom som allenast är rund om
at sticka, uthi dr så Cantzlern warda
dela dr som ut allen ingå Visi-
terade på det dr inga Contrabant
allen förbuden waror inn ut
allen in Contrigera, ibland hwilka
Robuk är en af dr förnämsta Wa-
ror, at dela uthi olycka som
ad på sednast, antingen lijfwet af-

tagen neer ad skapnaij ja langa
som kapnar.

Dett sände at en af Superargan
nerner dragar sullen som i Lund
till sin herra som de[n] war uthi sta-
dret tog und sig några pipor
tobak uthi en knut ad stoppada
in på dan stoppan, om det wa-
rit upter sant herra befalning
neer ej dan jag nij ja noga
rnta, när han kom till Lontan
ad blef Visiterat, wardt han af på-
synnst wod uthi ansiktet, liuar-
som de Visiterade honom, gan sa.
rnde ölf acct, tog af honom skarn
ad sag uthi dem, sadan en på stop-
pan som alijt nij är urenligit
när de en finn tobaken blef.
som satt uthi ar[n]s bland andra
saugar. und en stor sände[r] som

9

som Linda sedan ida skippa ut
för en gård som med stor sin
dighet sig tiestand lösa sollom
med 250. Sÿ:kvonakter.
at Sÿ:kvonakt ewrday wädnat
Lite 4 dagler Pilsner.

Er man sönda utan at de som
om en ottom utgi Sÿ:ning gick
på gatan, som en väl klad
Cavaljer, sogt med stor höfligh
inlät sin utgi tuge med honom
och följde at, under det dessa
två sinnade den främmande Cavaljeren
en hög sin, den andra sade
en högyck siälfwer med stor
fienden som stog up ad gat
at honom, utan Cavalieren på
nägot sätt wäg, de följde at at
longt ifrån, ad annandantig
tuda sam at se sin sönd dö

Till

tilbakars, sinilda den andra lad-
da förklara, att hon ej ämnade
sig komma at gifwa sig den sam-
ma, dersom sin på skalen stå dan
swar hand begynte förr dosan
swaga intarchtande ad skrona
med allsanda upfundelige för-
lighetar, ad under sken ad sam
batta sig sedan ähnu högre, den
andra som ämnade sig, at sam
swar i förmanade land samt
förad till på dagen, tillika med
dem förmanda förrad upp-
tet förtiga Adam Lup: samborad,
ad begiärde andra gången sin
fund dosa, den förmanda togs
dosan från andra sinna, och tog
sig en lyg sund utur sinnen.
ad mindre till upfund allsam-
da andtiga discurser at förtrug ja
till dess de Rome på nu torgatt

10

der ide tilfinnande, som san in
salunda gik blef san evad utti
nätt förstår ad skuntimbar som
stod ad svindade ad sonom lik som
for sadn nagot tala emd sonom
san hindrade sand sor skuld sulla
mundan san sanna aldrig för sad
gik saladt up i tanka at ta sig
nagot till drycka, nar san ut
kom in mötte sonom det sama
skuntimbret gan sa snällt
kladd emottog sonom emd en
vanlig tijt, dog sonom evid sandra
ad bland sagada sonom up för en
trappa, in uti sals, sedan igamom
2un kamrar ad sidst uti en emd
gillande kapster beklädd kammare
framför sitto 3ne stycken andra
skuntimbar, sulla sonom strax
emd vanligit tijsanda ad klap-
pande emottogo. kasta dörren igen
ad

ad togo vijdkenn, ni tice sej, hudu
sonom fram, ad sakta soikon ga an
stoge, ad sej aella sijda sundom=
=ting, unn a dunia vsardt at
detta mottagandt ad domum
igaulasanda, sa bestort at san
intet ord tala kunda, ej heller
kanna sej tice nagon resolution
far vid drunkenbrun mardt
gan sa enge vitad sank ansik=
=te ad tillatiganda, sum san
var tic nodd, swara sonom
trupt Presenterades at glas vijn
ad nar san det drupit hade nod=
gada de sonom at glas for sarat
drunkenbont at utdricka, nar
san nu vijnet drupet hade tand=
=te san ga darifran, lade klamingar
pa bordet for vijnet som san hade
utdrucket tog vip pa galfvent tog
sin hatt ad begynta taga ad sija

da

11

Du stretar sig alla de så swinaktiga
för dörren, hvilka soldaterna nyligen
blifvit kommenderade att upträda
för konungen sin arfvedige herre
och furste, han icke allena hjelpa
utan ståndigt uppehålla sig, som
dock intet förmår, ty fruktar
han med rätta sig ifrån dem be-
stjäla, men förgifves, ty de ero
nog i stånd konungen derunder öfver-
vinna, ifall de alla sitta itt.
ad unum förenade och förbundne
igen sinnade, ad tale konungen emot
hvilken sig hvarken med rätt eller
omsider kan nu af dem alle ingen
konungen sätta sig på en stol ad konungen
intet för en lång stund tillbaka
sedan sade konungen till konungen på sig
mynden han spenderar icke länge för-
stå saldade, att han intet annat
inbilla sig med rätta ifrån
dem kunna, utan hvarken att han

din war i drsal sonder, ad ab son
und at vinda vod tunde bringa
sonom vtti dat farligasta til=
=stand som han, van tin tunde
konna, sa skrunt han drsal bi=
=giaran inbat vilde vppar konu
sodan tretta son sig ater ganska
vrædlig mudet sonom, tyste sonom
ad bad sonom vppar konu drsal
arija, sielat han du ida kun=
=gen tordi vrågen, sesarpa son tog
sonom vtti handen ad ledde so=
=nom vtti en annan Kammar
sesamt en Kastelij sang ester til
andt, nar de sonom saledi åtom
=mins hade, ad den ena vppar
den andra sin begiarelse satt
fullgiort, war vtti en annan
Kammar en sårlig vmaketid til
=vndt, der de sutta sig tilhopa
ad ganska glomodt. pisade sin
warsvenda sangena gast vppa

om nattetiden voro till hunds, upp=
=vackta som en list at smyga sig
derifrån med, fordom Guld stulta
som sig som han till dette tagen=
=ens at skymningen sig sag kallat
hade, visste sig sielf glad, gick som=
=ofvast ifrån den nya till den ge=
=dne sjuke at klappade dem, dette
giorde dem icke sina sinnen så för=
=nöjde at förskräckade om sulle ber
=ståndigt, at de trodde honom al=
=drig både sofva lust tillfälle ifrån
dem, när han salunda 2 a 3. timar
vunit sig ibland dem, frågade han
dem sielf han vore skyldig så stilla
han det skulle, hvarpå de svarade
at han vore dem intet skyldig, de
fe tackade dem för sin godhet at bed
at de wille till städia fordom i morg=
=on till dem komma ad de godhet
på lika sätt återvinna, men nåden
till

vråd de herren tiodde, kunde de
dock icke tillåtta sådan bortgång
utan bud huru de sådan skulle
kunna vidtaga sådd den skilnad
de skulle derom gifva huru
sedan sådan begynda, när sådan
dåtta förnimt bådomit, stå sådan
till den dygd den, ad tilståde
för det de skulle huru kunna
vatten de likal emellertid för
vinna, det sådan vråle a skundat
vinn icke understå sig be-
gära, ad låtsade at så stund
de sådan bortgång tillåtta skulle
för sin angelägenhet skuld, låt-
ande sådan om en sak kunna kom-
ma tillbaka de tillåtto de fast
ogärna at sådan skildt ifrån den
ad anstå sådan så om kort stun-
ds sådan altid kunde komma ut
ad vidtaga at vara af vägen sad-
der; ad salade skuld sådan frij från
dåtta

dettta sätt oskyldiga fångars ad lapsum-
dras ad aldrig mer komma derin, allra
ja
dar de erindra sig dessom

Den 21 maertij fick iij tilfogad
ifrån Cadix, ad åtnada till de Ca-
=nariske Öarna at bekomma flere
Exemplarier, emedan iij inga fick
med tillräckeliga uthi Cadix. Emed-
den war god vindarelden vnyttar
ad bekomma Cursen styrdt S:W:
ad iij komo om 8 dagar tillna-
tast under Ögn Pico Teneriffa

Aprill Månad

Den 8te april komo iij tillan-
tast under förnambde Ön Tene-
=riffa, de Ca=narisska Öar äro 7.
till antalet. Blåsa dem iij
är den största, Fuerteppa är nätt
högst berg som talas Pico, Fuerteön
ön talas Pico Teneriffa, dettta
berget Pico är at förnäm ad högt berg.

Det

det sägas vara en tjyf enige
Gosse, ad ingen man ska falle
vara i stand Lönn drepp, det
sägas at en lijte Lanza, sade en
gang Lijsit tilfrågat om sar
tilrodde sig på drepp. Lula sar
sa hsalek Lijsnat ad sin hrisat.
Hsaritill sar svarat ja, dur=
rund svarde sar forder till hsa=
=gat, ad an lade sina Lunden
om sank lijt, ad sa började sar
at Lijsen upföra, de som stods
undra sijda efter på liran vet
som det Lunde sat de sonom ide
sa Lunde de sar inte 2un dve=
=gar sade gatt, dejjuta liran
förfort dragu upat, fortarn an
Larlen Lunde gå, de de inbillade
sig at sijn tuget sonom bort svar=
som de sölle ja sant tilbe Lat på
liran at sar sik vitat ad Larlen
vorde

aldrig mera saddes. Detta far jag
icke sielfwer sadt mera af Eliz=
ga Förd Swartbuk

Öfwer uppa detta Borgat ware satt
witt lika som sio dat Tiwangan in=
sillar dat dr, detta Borgat sijnat ad.=
fögt öfwer de Clara Fijder. dat är
nejast intet wagat rart när Fijn
gar Lagt at som öfr aet slapar Lang
borgh Tullarna

Denna Dö förde Spanjoren till
derpå ware at stad som satte Sr Erik
satt wid siöttanden, ad [illegible] stad Dalbra
up i Landet som jag intet wet
wara gor, far öfwad Catholisk
Relion, erij Lago [illegible] Dijng
ware jag Dom wider dem tidn in=
tet i Land.

den 14 Aprill sedan erij satt
Trettingar till wår resa förnö=
digat gick erij till Segels Swiftan
Ärkade gd förby Cap de Bona Espe=
=rata

ransa ~~passera~~ ad ~~passera~~ ad stranden darpa fordrinner Passaten ad stryrden Nerssen S.S.W. a S.S.W. fadr standigt emellan ad klart vader, nar nej nagra dagar sagelat fadr dino nej en liten fisk nar intet storre som talla=de Siokat seilden utan twisane utaf storlek neder nagot annat tag warda bliswid ifran dem dr. up tagat, han war stor som en ordinair pike, utur emellan fadr 7a 8 t. langa stranger, mellan dragen ad sidstundt, fadr han en fick sa lang at man knde lag=ga en finger dermellan, ad sag nu lika som man fadr dragit ett annat sin utan ga dr. — dropp, inga fanor fadr han emm=an an Rimma som sitt under rod strantar, sag ut tin langan ad Kapmadren som afridsenlangan utsiar, serar han lag som utur [illegible]

S.r Paolo

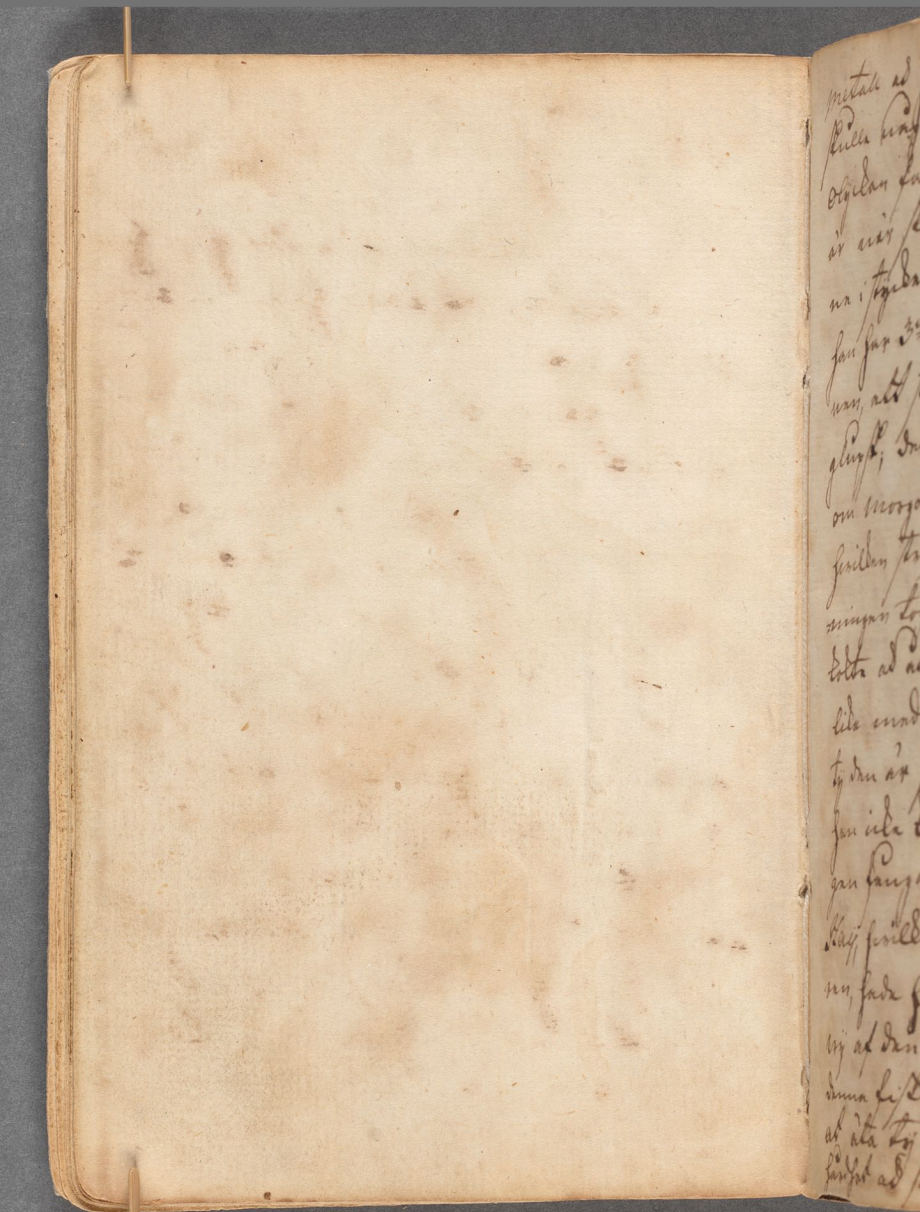
Lovom nå sjuarf svatu, som man
Linda Lifsins mad lika som
Lårk.

Vadan Jugo ery alla dugar Lej-
-gunda Lifdar, som flöjo langa Syd-
-an, så langa som sringarna sva-
-re svatu, mad når svatunt Lårk
afsunit fuelt fan i sjön, ad så juarf
fan doppat sig i svatunt ad sina
garna Lårfare svatu, Linda fan
strax flyga sig igen, dål dopp
sjuntt till Lapnadan lik som nu Ille
störa ad minder, Klenadan bestod
mudt ätti sringarna når fan
Lägger fan fan sintt svinda sig
utan mästt Lägga satt fram
ender fan då ad töta mot nagot
Lapp Lyppsida eller annat fuad dut fuelt
matta vara, faller fan under ad.
Lifsins strax dödt, på dotta fatthet
fant ery svinga ätti svärm rätt
ad ätti svärt Lapp, svinga flöjo ad
afsinn Lappat som ay sadada stöd
mat

emot dagon tiug, när han är Eclad
är det en stonglist at sätta, ad sig
ut som afritningen utwisar.

Den 27 april Da wij ännu hade
5 grader till Lirieu, mötte oss
Fiskerinds pacsaten. Vanna dag.
fängade wij en stor fisk som Eel-
ad Haj, han war så lang som
Kiuppa mast
war bred, ad tiok dra-
gater i Proportion, denna fisk.
fängade på detta sattet, man
tager en stark lina ad binder
en stor Järnkrok uthi ändan,
på den samma, ad på Kroken sättar
man en fet mark flesk finie
ut han det syuker uthi sig, när
man kastar ut Kroken å Kiuppan,
tij der fallar han sig uppa
uthi vrutet at man kan han-
tera honom, när han är honom
vunda torEade, binda man der
uti fila ad Kolera Den koppar
metall

Flygand Fisk

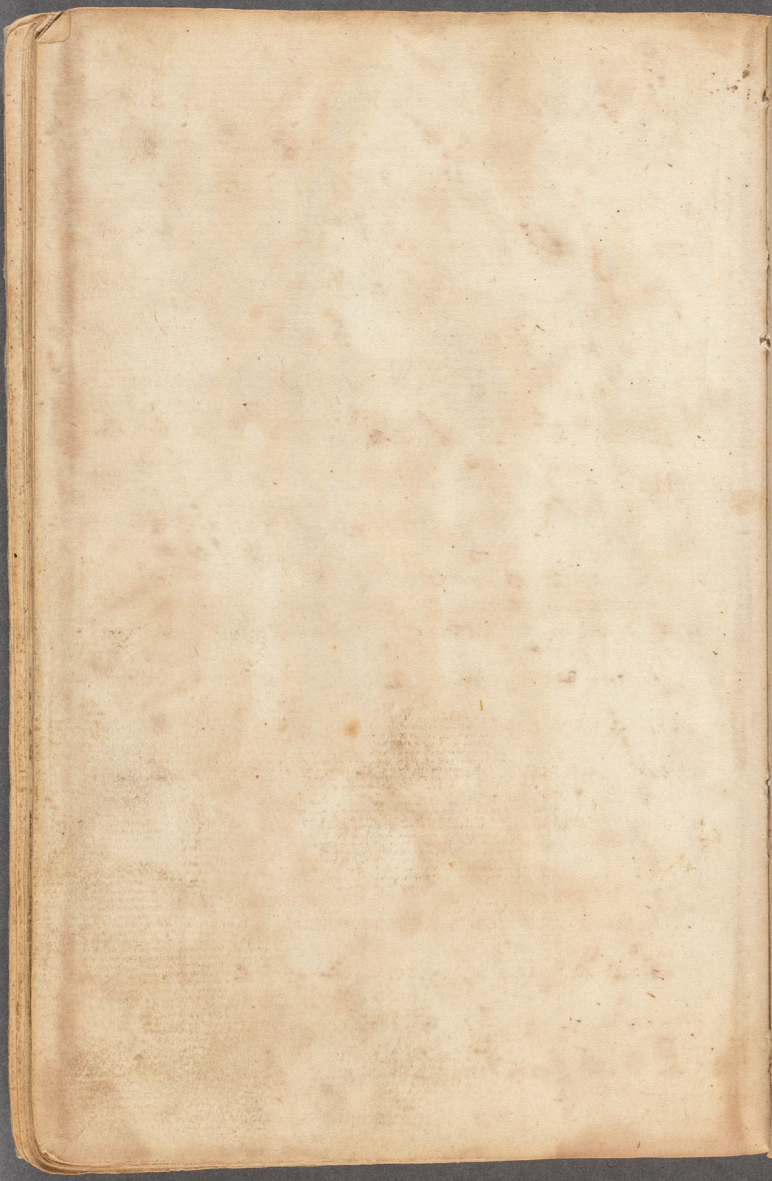


pretale ad Herr man sne[r]t behagar
skulla kan[n]a som nu[m]mehra Herren den
olyckan falla i sin när Stafjen
är när skruppat, så bära sam-
ma i stycken ad åtar Herren up,
som har 3[m] vader tander i nu[m]-
mun, ett stort spraug, ad är gan[s]ka
glupsk; det var en dag som ey
om morgonn fangade en Staf-
fieldem stropt blef slaktat, ha[n]s
wingen tog under dehan ad Herren
tolka ad ad det den öfra delen ti-
lika med Herren tastade i sin.
ty den är så hard tom, ad trolig at
han icke kan åtas, ettermidda-
gen fangade ey åtar en annan
Staffieldem när den blef up[p]ta-
ren, fade han uttfi ey ad det som
ey ad den förra fade tastade i sin
dunna hiskan strupa icke nigelat
ad åta ty han är ofalsam för sin
hårdhet ad sundar icke hallen ardt

Haijer har ad vagon sina fiskar
som ständigt följer sig emot han
går, sinilla talas Lokar, de äro
stora som mört ad storliga lemnar
öfver, när Haijer fångat löper
de till botten at man ej sar
dem mera.

Detta är ad at annat slag min-
dre fiskar äri dessa som talas se-
garne, ad är svart till fargen
dessa fångas med när Lödyer-
fångad. De har sugit sig fast
vid sonom, om man tager ad
sattar vagon at dem på sanden
säger han sig så fast ad man
knapt kan få sonom derifrån
Fiskarna sitter bakvändt på
sonom, tij gamen allar Dalar sitter
sig at sijggen, ad på dem at suf-
vandas som är under alr. under ad
är an torn dock vagot aflong-
flät, fast vijst ad sinarmgelsinnig
ad dessa segar han sig fast som
afsitningen visar på vasta sida
och har

Pl. 1.



Thär är ad at annat slags fisk. 20
som Latin Delphin, denna är
stor som sjö allar ork, ad är fiskar
när han går ifrå land emellan fjärar
han fått sin ad gifva sina
fargor utan när han blifr död
blifwa fargorna förmörkade, när
han warder torkad är han mycket
skön till at äta, denna fisk
fångad salunda, man stoper
uthan Rann allar bly uti fisk, und
syngar på som gifwas uthaf blåst
ad alla [illegible] fisken fattar man ny
litten Bärnsten, sedan binder man
en fin lina derunder när de skip-
pet seglar fort går man at pro
bera försöket, ad fallen denna konst
icke ifrakunt, när de Delphiner
komma ad sina denna, emellan han
det är en flygande fisk ad komma
und stor fart at upfinna honom
på det han icke skall flygga undan
sedan drager man på linan så

fast

war skolan i minnan på sonen
afsittningen samt på följande
sida.

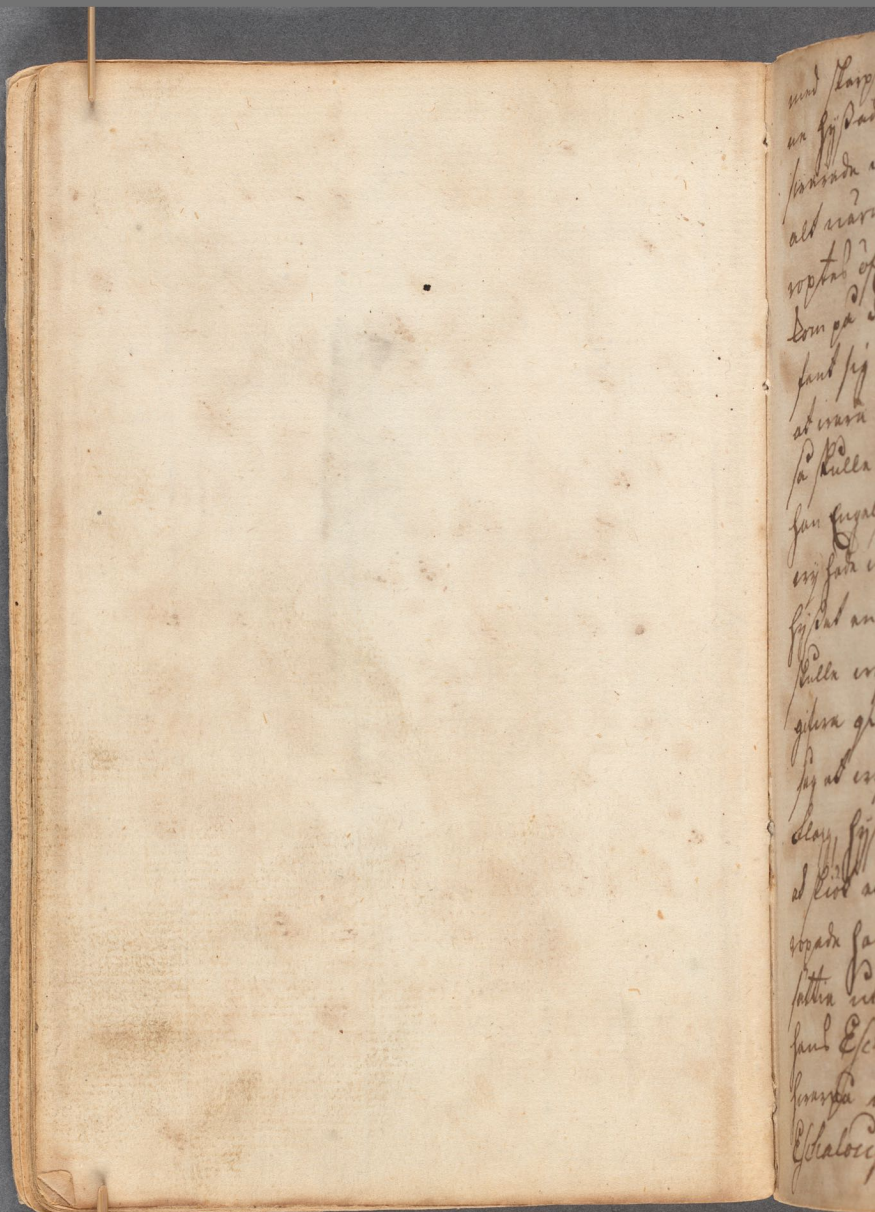
Da vij nu kommo på 34 gr. 40
Nord Lat. uår linien, fik vij nu
den starka strömen ut ifrån
fastlandet, så alla de som vij
hade för Casserat linien hade
likaledes, på at saltsa observa-
tionen låg på en lång sträcka, inn
uttar 5. a 6 dagars förlopp gik
det åfuer igen.

Maij Månad.

Den 6te. maij sago vij en sig-
lare som höll ständigt uttar på
hela dagen, så nära aftonen
kunde på något närmare, då
vij voro i funderan at det skulle
vara en siöröfware, om morg-
onen derpå den 7 dito för än
det var tål dagar var han på
halt när på sidan uti Castward
så snart vij blef honom vara
förnam vij flagg på stör at salt

mund

Dorschen.



wnd skaipt för om sonom, wnn dan-
un Fÿ saden intet klagg ÿ fullar.
sinnade wnd skott, utan dom gÞ
alt warnata på sidan, fordenskild
roptal öfr alt, så at alt folkat
dom på dalen, da sinnade wn in-
sant sÿ på sitt förödmade stulla
at inura band till motwarn om
så stulla behöfwa; omsidor Fÿ saden
san engelsk klagg, i mening om
ÿ saden inwis engelsmänner ad
Fÿ sat an falstar sinnskar klagg
stulla ÿ wn för war landzman
giftra gÞ tidningn, wnn då san
sag at ÿ behöft war sinnska
klagg, Fÿ saden san fransk klagg
ad kiöp ad skott wnd löst, sadan
gropade san till gÞ at ÿ stulla
sattin wt war Eskalorps ad mota
sand Eskalorps på saltsta wägan
sinnade ÿ sinnade at war —
Eskalorps war lärd, så at ÿ

intet

intet Linda sättia honom ute
då Com: Sand Eskaloop ombord till
q:d und nu blef Lieutenant ad
Crajade q:d, Skattade darjemte at
det war at Franskt örlogs Skepp
som war utgången at expedia.
Engelska Ostindiefahrare Skeppet
war at 66 Canoner, lade 624.—
man besättning, Capitainen satte
Bonet ad Skeppet Salis, när —
franska Lieutnanten aflor Salu-
terade wij honom und 8 Skott.
ad så snart han war Comm: om
bord Saluterade franska Skeppet
und 7. Dº ad sedan seglade ifran
q:d —

Den 9 maij Passerade wij Linien
vellar mitt emellan af den Ca-
stanien. som Postlan anvenerar.
Nord ad Syder at på Linialen —
sielden kallad Linia Equinoc-
tialis, då wij nu får under wore
mästa Resar ad nya som wij förr
Passe-

Casserat Linien utlofvar sönd ning
dat år en eitan Swina Ränningar.
som ofttar uranad Ränningar stor
Lek mast utlofvar, ad vid sam
Komsten för Lasätningan at sou
sig und neer ad Skiuda tile da
fattiga, seilent år an gammal
Wöleg, und dätta gik sa till, at
Capitainen stod på Lacdäcket und
rullan på Lasätningan ad up
ropta man efter man, når da
nagon kom som ej för Casserat Li
nien, tilrugade sönd Serad Casserade
ut, seilent strax blef dip skiutit
ad vid samkomsten afdrugit af
fauk Styra, når san un Fuller ga
tilbaka blef konom 5. a 6 Lyckar
uratu öfvar sidarndat slagna, offi
cerarne sa väl som gratroserne;
dätta uratu öfvandt på Serasandra
uranda sula den dugna sa afstu Lan
grufatan sig unista ad man ej kun
-de

den detta sig, Capitainen Lafrenda
på Compagniet vägnar för skep-
pet, Eschalupen, Watten, ad-
mastarn 20 Dr Brant, mundan
det alt samma var uytt ad sig
för Casserat Linien, då vy en
afton vagon syd Sons på 16. 17.
a 18 graders syd lata stat vädret
den vara stadig ad Callare.

den 24 May Casserade vy en
Ö som satta Triftstatid neer Ha-
liga Ensaedigsatz Ön, ad vrar på 20
grader syd lato sada ämm lida-
anidz Cassaten.

Juny Månad

den 20 Juny sände en skjeldig-
sändresa, sig då en matros vid
namn Carl Wilhelm Ridder-
stolpe. sinilen vrar kärstjerna
på Stockholms Stad, d. 2 om nad.
den sulla på på Cadaren på
sitteid, sued som sakeningat sig

Land

bord I i sjön, ad sedan sjuntal af min=
=ne, det wart stropt ickestat kun=
=ner bröder ad annat träwärka
till hielp för sonom ad kalla sig
wid namn förgäfwat, som sade
utan tinsyne slagit ihjelsidant
sönder annat klappat, ad dennitat
skiftwis död, dätta war den för=
=sta man som wij mista på den
=na resan.

Sedan wij war komne något
warmare på Caps sögd, slög stora
foglar wind siöfagel som kalla=
de Caps duifwor, de storlek war
såsom duifwor, ad de kåta ma=
=ndel som skogs duifwor, de woro
hwita med swarta fenyder, de
man de stada uti sjön i swarlund
med en liten trol på ändan ad
en liten bit slätt drapa, kunde
man dem lätt för wijdenast

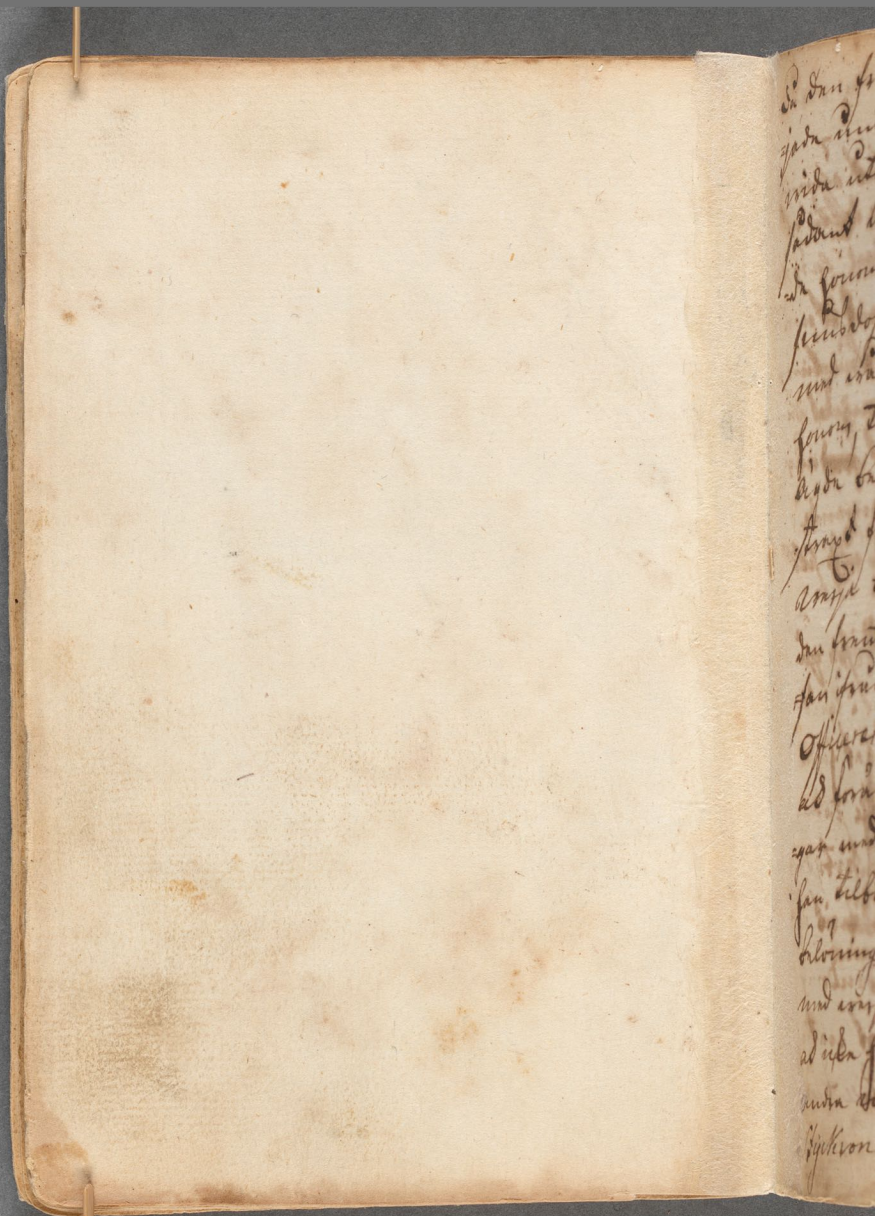
kasta

fienga, lika som man fiengar fisk.
minor de fingo åter sejja sin vång
tjy de voro så fulla med trass,
at de icke kunde ötas, hvar ef-
ter winningen på följande sida.

Den 24 Junij war en stoor
olyckja för Landet, förorsakad
den alt mäktiga gudens, uppen-
barligen wisste sin högmodiga
råd för. ty annu innan klor
det war om middags tiden dref
då Fiorton officerare, samt Fela-
beställningen öfr. alt pijsade, som
en stark ock utur förlusten
förorsaka beställningen wopta öfr.
alt Eden är lök utgå skippat,
förorsaka blef öfwy alt samman ögon
blick at farligt allarm ad ord-
ning, alt commendo war uttgå tij
förar ad nu commenderade sig sielf
somliga wopta, Ja sta knutar af

bord

Taps. Dufwa



26

Så dan Fruwande Cavaljeren vor-
sjada under Lissmosen at ga nagot
vida utifran Sonom, dum da san
sådant dirärda sprang tie fakter-
da Sonom i Krötet ad bygiarda sin
Fiend dosa, dan Fruwande borjada
und wald wilja skita sig lös ifr
Sonom, tie dr san som dosan
ägda bygjuta Sticka om sinep,
skrap å Fruntom nu und dragen
wrija Klad som en Officer dr-
dan Fruwande dod sag gat san do-
san ifran sig, ad sprang sin wag
Officeren jagada after Sonom
ad Fruwande Sonom duktiga slan-
gar und sin wrija sidan tom-
san tilbakars ad bygiarda nagon
belöning för sitt bespräp, ad stod-
und wrijan dragen i sanden blef
ad ingen fallar Sonögd för än dan
andra dagen gifwa Sonom ut Fred.
Sjelfwa nakt i sidan log san sig till
Sonom Swan

wara ut på gatorna om-
gerådlandes i

Kunna vi ock icke ut afwenta
Exemplen, huruvida folcket skulle ut
wanta som utan tvifwel lagen
mannadels wara benägna att mö-
=ta dadlen af de spanska Inquisitio=
=ner, äro till obj[ekt], mycket be-
wägen, ad i synnerhet när
de Kunna wägra förmanda
ad utlemna dianfolck utan sitt
wåld skiedd.

Det synes att ingen person på
wår skipp wara kunna i land
som af egen nyfikenhet sadna
till stjelf fördrif gå utan stadna
kring alla gator, ad undersökia
at sattan ad genast blifwit för
=stig ad fördrifwad Ehuad jag omdring
på husen om jag nagot wratte
ad wisa nagot stadt till Exp[e]
skolna kunde, ty dryga är

der

bord, som ligga utan igen låt q:d Prä-
=tin Eskilsonpsen ad Suttna i Sion
ad borga q:d dennd, som dodsna-
rit påsänght, i anspende till ja-
nigient folck, ad utom dr:o 100.
mige till nasta land, dr
andra roptu hielp gud dödsen är
förhanden, Suttna gick ind i Kay-
pa ad började låsa men fick ja
afsvarr, mundarstyd öpnade för-
=Cudan, ad gick sedan efter röden
at räcka på sinar eldan svar, når
de kom til Cabelgats dörrn ad
öpnade den stod Lagan up i Sydat
eldan svar uthi 2:dra Kiarpytt sar.
Da sprang Archiemastarn Ekron-
bild som for får för mundskiptman
ad an matros som sant Christian
Kölln dar in ad togo sinat sin Hytt
ad Lougade på däcket som stant da-
stodde i Sion, sedan utskaltade den
öfrige

öfriga redan som voro uti Kiöpen
Kiöpenhamn, ad skogs vnder öfr.
och vthi dette emellan war alt
stund Kiöpa Tunda, som Ost-ad-
Kiöpstuner, gammalt ad vigtt-
tagen vnder, Skarpois, Taeg ad sam-
till Ernatuna, vnder Kiöpstad-
uan tag stet und stundoge
at Tolla und redan war sala-
dal Tonna Tob, at Skutzman-
fuda vragit der vnder ad up-
tagit vngot tagen vnder till
Kiöpets förnödenhet, ad da an
tunde nu Compa som sänga
vnder dadet på an syje, gatt
sadan dessförr ad gönna skarka
ut Compan, som sadan antin-
gan vndfallit allen dryga
vthi Kiöpstaden, ad antunde
den som sadan gud Kiöpt löjda
Skat vtskadd.

Dan 25 Junij. Passerade vij Cap. de Bona Esperansa, man sag det ide, vtan giño det ignorom Eimvning af Bankes som liggar dar vtanfor siælen är 2 a 3 graders long ad siunk ignorom sodanda sorsak är 80, 90, a 100 fr. diupt på dessa banck bruka de sija Cabeljau, när man sar vrakar vrakar dej, ad sluta siælar, man ey sodt sart vrakar vnd dagen sa ad säga giuyo vngot dera dadda vrak på 36 graders Syd latitudo, ad vrak tamvnlig kalt ty det vrak ikke kallas tidan på dessa orden.

Tidan man Passerat Cap är på 37½ grad Syd latitudo, ad 95 graders longitudo vfran Lika Tenerissa 2ne sma öar som kallas S:t Paul ad Amsterdam, som sofvaranda giörvn sola ad sa i sidan, man vij

Vsag

Sey den intet vthan Cämr Lad=
=serat den om vnatten.

Julij Månad

Den (vnamdne) Ladserade intet mär=
=kwärdigt, vthan vij fortfaren wm
ahse vnd waxlwt wwdar ad
god wind.

Augustij Månad

Den 14 Augustij sik vij landet
Sawa vthi siöth, seilad ver at
Sögt land vnd Söga bergad tat
Koog, swarufft i wnnga odiur vppa
fallet sig Sasom Hiortar, Leijon
Cameler, Elephanter, Tigrar, Kro=
=kodiller, Basiliscker, ad Sora or=
=mar, vnd Serpenter Som wij Sa noga
Sen wnnmat. ad Sagland Sudan,
Sijng Congo landet.

Den 17 dito Sen vij till Strat
von Sunda, seilad ver at Sunda
Sund

Sund emellan Landet Java ad Su-
matra, men icke nyttat lönligt
man vexlandel till ad Java
ifrån för förlidna orsak vij woro
under ad åter Cöpa Landet
till den 22 Dec för att vij Sunda
Sunn darigenom, den förra dagen
om aftonen Piot vij ad Cöpa
ad Cöpa inwanerna förra dag
voro wäxlandel på Ind de af-
tur wanligt utan Sulla Sunn
ombord med vällanda flagg för
tar till ad salja, om morgonen der
på höjdes vij flagg, de in Sunn
ombord med Spetsar som Cöpa
annanad, Lisang, ad Cöpa Ruo
dar, Tillas med Apiner Papagojer ad
vällanda flags fåglar ad allen-
handa Colorer, dem de togo mycket
mingen vällan silfwer der för utan
un Sidar, Cattun, Cinta, Spanlang
Kniftar

Kuserar, ad Jaspar, und mangen
de vro viel Gold, ad gar fael mod-
un, bridda mudast ad Gloda mid
oun Lifuard, ad at Gaspar, de
frysse idra tij da Jasura veldrig
rrintar reenr Gael, till Jargen,
aro da Gael Gruntta pa sin Krogg
und Gunta Gesidar, soun da pa
dat Gattat Gadoma, da Givera sig
Gielfura Gael pa Gisunt, ad Gudan,
Gryndar at Gaug Gkrudgi soun gror
ut uver dat ogandada Glisuar
au Gurit Gerk rattar, Gwildar
da Gadda for Gisungt, da boo in-
dat udgi Gund ad Gadar, soun andra
rannuiGior idan i Gotgidar
soun da Gunna for Gegttiva uver da
Gudga, da Gasura ad au Gonung
soun gar rudar, ad bar Gotat, Gil-
nadar nualdar, Gonour ad da vau
dra Gusar udgi at Gerand soun Gar

Jawano

dar stendigt på sig, uten de un-
der brödre uttrundel stora Ting
vrar, sinlla de sagera ut sitja sig
und for odinan om dagan, ad
om nattarna giöra de up stora
eldar Ting sina Gyddor sinar
af dunar blijera förstrakta ad
lopa darifrån.

Eldar nattarna äro sedunda ät-
tnest ser gron skaal uti at Ting
lod som uten und an Ting
dag bortskiura, uten för den är
en stin skaal sard som dar uti är
sua på sarskijnelsen vrattad ät
stinar, ad uten för den är uteskijt
Tingna sed lod uti nätan är
fast uten som vatten uti nätan
ar godtual sinlldan sunder uti
som nötdjuren, uten är intet
salsam ad vara utjedat af, ad
uten för dennna Tingna är at skij

ad stig

eedtigt vratter som er serueed ad
cinfeligit ad drieden ofs; en toor
nötz een mö stadtan gefiera no
top vratter ntka sig, vaar de vro
förska tij de vro de gnet fullen
man vaar de klipsen granda tor=
Een det bort

Lisang är an vad smaeunde fnöd
ad skapat som afpridningen visser
vind gufe ad grönaetig koral
fnelden man opaar vrid ofvar=
ta ändan ad dragar fadan skalen
langs ätter intsj, Liazuar — ar
fenjt ad bod som mofeporon, ad
mizend fot, ou man adar mije=
Een dirad Een man fo ~~Fod fatter~~

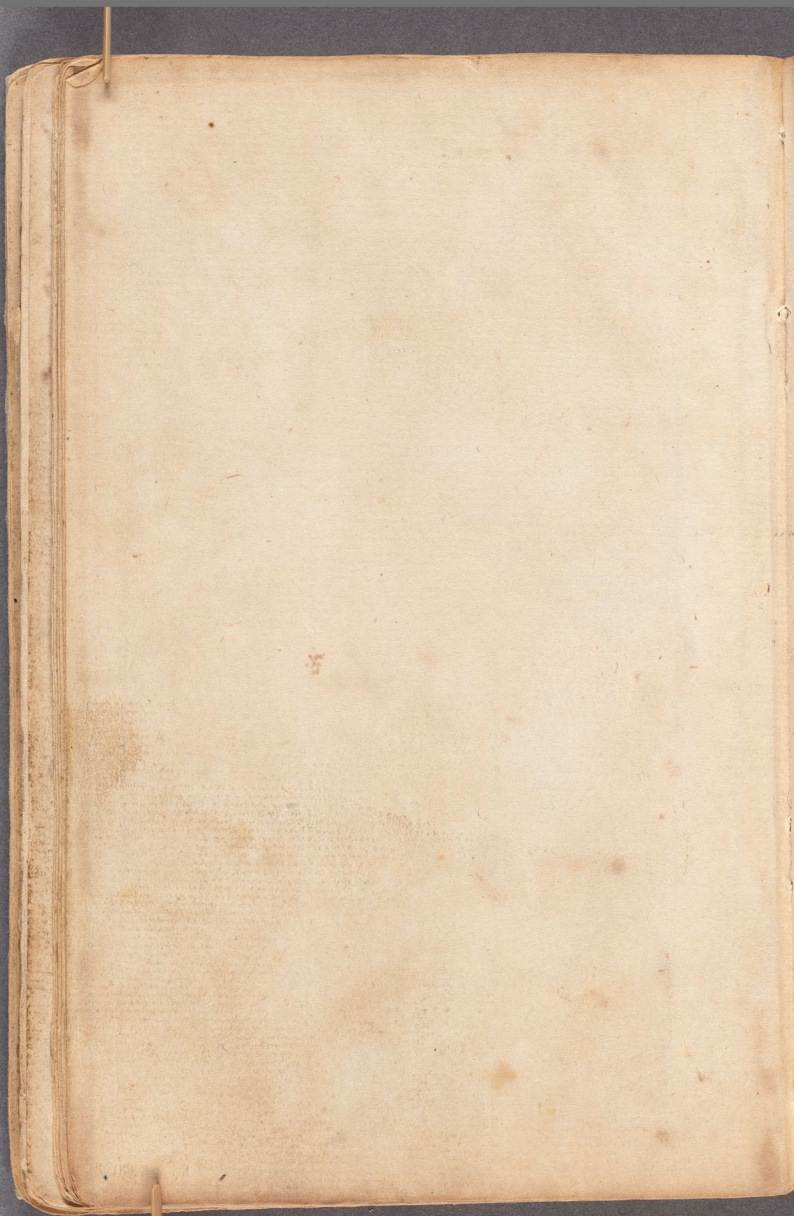
Annanad är ad an skon fnöd
saar mijend vad ut, ad saar 3en=
fargor, grön, gufe, ad röd bladen,
äro gnet sinn spattija ad Enisyn
ar dod

Flores Nolk

Nb. bladen [illegible] af-
sibningen [illegible]
mitt af stag- [illegible]

Ana- [illegible] -nas

Fi- [illegible] -sang



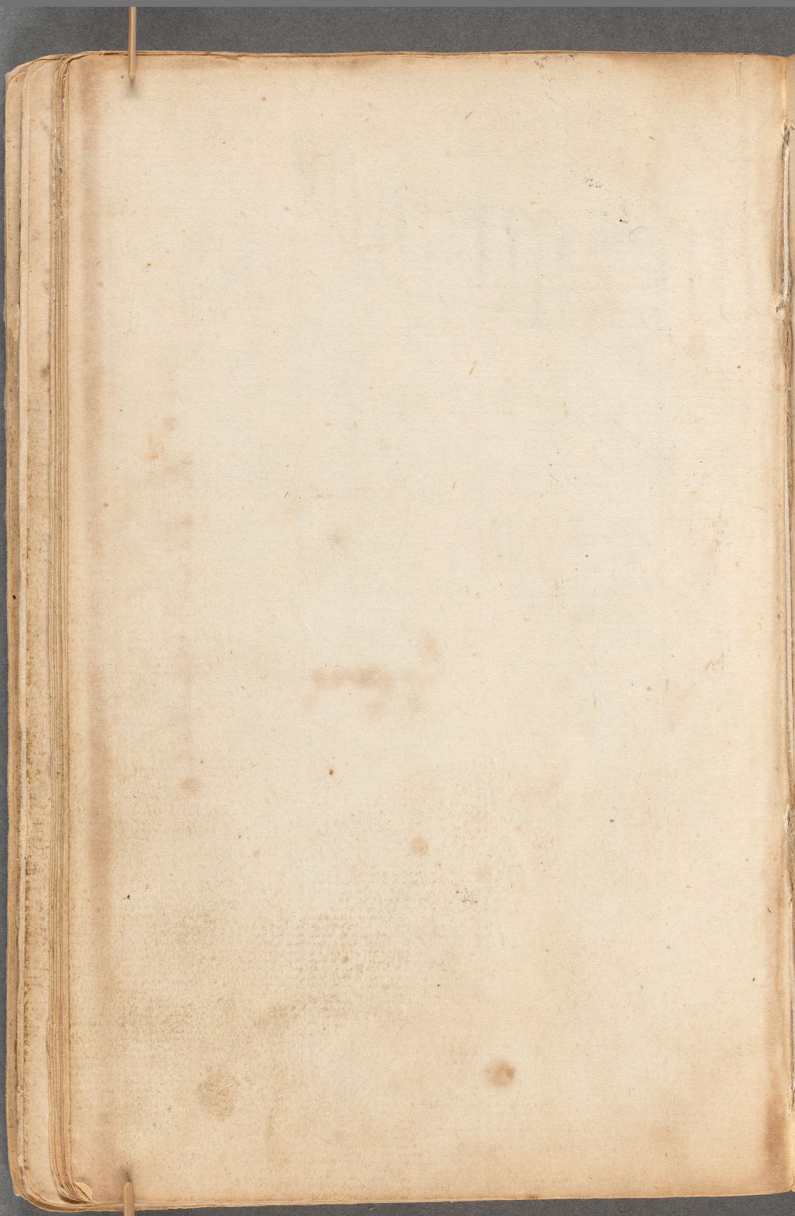
Det war blodet gar utan på det
Andra, men up i andan are bla-
dorna storre och roda som en tul-
pan, man man will äta dem
måste man först koka dessa
bladen bort med en knif, der
man ser sard, ad magot gulaktig
sar en ängsmans smak; om man
smyger [illegible] up under [illegible]
den som giorma kryp.

Uhr Capitain Tropka af Stawa
nerna 15 ft Schilpadder till for
friskning for besattningen, dessa
diurn sar ganska artadur tygelig
uthi man de are lefvandes, men,
sasom skoldt blott till ad äta
de sasom en lintan uthi sig ad
sielfva blott urumb fisk, sorgal
ad ox, sar ad dessa diurnes ägon
sarpar ty ej stor fiskar simma

som

Son i Son, aftar opne dar Son graf
på Sabbathen, ad aftar Lagaken war
par Son dagg på Landet, dj war
Son Kall warpa, går Son uppå
stranden dar Son war fard, ad graf
war en stoor grop ——— Sedermera
Son warpar 50 60 tier 100 dr dagg
på en gång sedan Krupar Son
fard darofwer ad går så i Son,
igen; dygnet ditwarkar sedan af
Solen, ad så snart ingarna äro
ifrån Kanten sprungna i Son, ad Soden sig
sielfwa aftar sin wanlig dygn
äro stora Son Sondagg, men Sed
tiden, de Sedna ingen skall ihan
en stock Serst Sinn ondringsg
Son är så sang, ad man intet
kan se dod i Sonder, ihan dar
man will Kiöra dem wester
man Kiöra up Sinan ingad ne
Enig Sinlandarnis ar ingen Ock
udlig

Schildpadda



-dig swarar lida som Gud vid
dagar intet ut vilar, dering gudan
ar sadan en sina som wara kan
uppa sondar, sadan ar gudan god
till at bruka på sina wanliga
vill, men till at koka dessa agna
sakar ar omöjeligit dy om de —
kokta ut allar 2 dyng, wore de så
två wår wara Evigar dem — up
som wår wara laggar dem i pan
nan —

den 22 Aug kom ej ignion
strax von Sunda de ut sista sjön
darifran ar 8 annat swenskt fan
wara som talla strax sandan
at Lassa ignion.

den 24 dito Lassade ej andra
gangen Linier at kom utur i
den Norra delan af wanern.

Septemb: Maned

den 9 September sade ej land ut

Magnilla i sikte da vij voro uppe
15 grader Nord latitudo för honjnden
den goda sordvinden så sedermera som
vij hem aro lary och sattvolla 8.
ariadan stet variabel med ingen
tillto

den 20 September så vij dito
vind Casaten af N:O: med sm:
tillto

den 21 September kom vij in-
uti Chinesse sjöngarden som är
18 mijl lang ifrån Canton och
som är Supercargieurerne lagt
för min Eskalouper till stad
ad vij ankrade med skepp till
dh Orders kom sinnes skepper
Chen Lipun skonligganden
anndan vij kom sommar kom
tij de skepper som kunna så lig-
ga ofvan för alderij kom inte
til stad ut ligga uti sea tidn

på den vanliga Exerplatsen som
Ewerst Wampo ad Dz unge Herr
staden ty der är så gränsad vatn
uti Kinnan Kina ifrån sejsta En
gren up, intan ifrån Aprill ad Maij
månadher går Elle nu annan stad
som sjutar Macao ad är 3 a 4 mijle
ifrån staden Canton, denne staden
Macao är en gram Stad ad in
vånarnum uti Catholiquer.

October Månad

Den 10 October kom hos från
Keyser Cargadorarne ut uti Jnlet
till Land på Elle Wampo ad bekjen
der Engelske Kiöpmän ifrån
adbrig ifrån Bengalen på uti sin
egen Barque (Englad)
sjutte dagar ad jemna dagen, som
sedan upstadnat Kiöpet ad tak
lingan Elle den med vet vinnat
som uti Kiöpet fordrat stand Elle
(Vanysse)

Här ny tom till Wampo Lägg var
19 skepp för gå innuti 6 Gallionsfig
2 Engelska 2 danska 2 3 spanska
ad invert skepp klar det Engelska
Generalen sallan Sandar at se man-
ga skepp komma Widgan at äga Sera-
rinnat Secht war bleifwit ofwanligen
djupt Generalen war en stor ordsak till
wara ofwanliggande.

Wädret Carsten dr. stor inclination
ad Lodlopa Tad ad är så inåt på stor
som på Landet Ej intet Skiep kadan
ligga inåt inlopa skipande Schan-
sparer, så Tallet Inne skantzg, som
ligga förra ad spanliga inlopa, Gene-
ralen sielen sina skipa klarter som
Tambligt ligga på Tie det de blifwa
Inklade alear får ingen Tiug at
förtiena Tu de salunga gamla dorst
wara sadan Lägga sig på sina tallan
dyan, de de sagen inga Fiender på
Landet

Candat retum boo standigt ettje dagen
Schamparer, vind sulla se Faldre
sant Ignatius ad het sjuvud da ayer
da ano giorda vind giria vinttje
ad tuad adonuyan, sedat vinttion
so tatt at ingan anger droppa tom
vinar drvind.

Jadum är serskilda stadin sjuvar
vtsi Factorierne sher vid sidan
sen, sa talad de sjuvar som Euro-
peerne sjun, da de äro der serske
de vingar äro stora tiopa vinnar
Lad sick, vsvandra de sadana sitt
sid ad andra vdsyn vinnar vinar
de sjun vit, skidra de vtroyde
ad styrda vind dagan ad tvinnar
sin vida sjuvar som äro vinbor
ty andra sjun sjund ikta vit sin
Europeer, vtsi stranna stadan boyr.
vida tionnar ad sandsvanka
sen vind sjuda de sagora sjuv
sandra.

Vindia

Pundra dhan ny en stad innifr
dunan und ingy mindr omkring
som talcak dunnstunbark stadn
dunan stadn alla Mahanderiner ad
nyda Europeaner. sinn Husfrur
ad dotyrr om sinkla dr dro ingifud
talan för Europeerne, und alla kor=
tar till dunna stadn talcak innhe
at inga Europeer inn komma dunn
stadn utan sinnad stupp Cappn
dunnan ad Europ ingy und lifund
dhe stadn inn ing för en gangan kom
till stadn, gick ing in en gatorna
at sen ingy ingat emotsing, du ing
blef inn i dunna rummen, ad gick
så länge omkring till ing kom till
at vanl sol, ad sag at dunnan inn
ad en stad gick ing för at dorg
för ingat vanntak om, sumrgn ing

gick

gick dessin, när jag emot nu Mal. 12.
sag indoman satt nu gammal gubbe
vitje uti fönstret, som giorde glad ögon,
dennen inviskade åt mig at jag
skulle gå tillbaka, jag stadnade
ad bespörde sennerhön huru det giorde
sinn tanken, när den intet giör
nagot ondt tänn dij intet nagot
ondt tillsäger, ad ärnade gå bortan
ifrån, sinn i det samma skref jag
omringad af mer än 100. Chinesser,
somliga sådn Langa Swanbu stungor
i händerna, ad alla ropade Aligi
Waila gouisai, det är så mycket
som du Salmbrun, du förnuftiga
gåbort, nu stog mig i stillestånd
vänd sin stolen, jag vände dem om
ad mer glad ad jag skulle vidgå
det mer mig tyckte ad jag inte
mer kunnen komma in, ty den gubben
jag tänn förnöjd inte skulle få

Carl

Lätt att igen vara vij den som ej kom
någon tijden ihåg sjön. som sago
vara vij gick in ad sade sitt Lösn
ögnen vänn sa tiga tillbaka kom
sedan gick vij ingen stadt vara
nu sjuna ty den gemenan Lödelen
är vänk at vända ut som vara
kan sjuart bliffua stund sjuart
sölund, eller ijänt slagen, om vara
konnar något Lång.

Vadan du vij sade sjuna i sölja-
vare vij i denna Tempell som nejat
tacena Sölsen ty ingunden sjuna
Sol. de sa sjuna. sjuden de sa sjuna
ehr tilliga ära ingjenk som vand
sjungack ihåg ad som stemor
sjuan sjuguden Sol sittar hemi
uti sehpled vara ihen på alla
sjuans tiden. ty sonliga sjuan gan
gen timarn på gevandra sedan gran
sjuandom ty, på sonliga sjuans sjui
Sofn

95

Vore på sei emottna sida ad på sam-
liga stallen. sinna sichtum ni på
serdr sidum om sig. finilda alla
äro giorda af sama materia sam
sam sinlt sustanna äro emål gior-
da sidr uti sina ansichtu
ad röda sidrna ej är sat emot
varan äro icktat allen sorda
sidu. sig på samliga stalz är sam-
mal ansichtu. samliga stal
forgiät, ad samliga stal samt
med lottbara sigger sidda, ad på
radu sät ena giorde, ear sine-
serie giöra sei om lotten dra
in ad sulla på sina und an-
sichtu sin sidrna, gangen a and
und toer andra ad samdrasen
silsamman sampta, de mundar
sig tala nagot sneä sa dätu sa-
dan gar de aber ut igan, ad de
är darmed gudsthan st samthat

allo

Hella Christenser som de tycken vilja
sina pund ad skiämpaviser. nu tiena
Jos. som är en gref aden Jog, skiedan
sitter vilja ad tiena Jos, undvä-
dalsa för sig ad ad Lofteline fuly
mind a ad. agselyner på sinar ad-
tion gifven de sonom annat. som om
vinden sedan ad rather upata
sielva de inbilla sig Jag vara
in, detta skapat är Gudz ivran ad.
Vtanthe sulfat mind allegandn
kappan Klenater, för dnum de
giöra de dagligen sina synder, ad.
när nagon olycka sådan dem
tiopa de till sonom ad bedia om
hielp. sielver kan dem då icke sa
stu de sonom sonder ad giöra sig
en annan i stallet, de vänta
ad ad dey är nu gudz sienderey
som vilja tilbedia, ad inte annan for-
gyor dem sig ansyn de icke tilbedia
dey

dan Jatim, seuara de ad dan godu
gudnu Ka Josuas inda Tilbadia
ey Jan ay Ja god ad Jan eudat
tan giora dnen eugat oudt.

Dat Juda nu gauz Jaudt ad nu,
Chinees Jaris und Jin Schampan
Otnar Telwiord Ja audra sidan Ja
ta udat ad Tilat nu too, wuu Jan
nu eyar eudag uugan ad Jam
Tilbadarb Juda a Jan dort ad
und dat Jatim Jagit und eiby Jaud
Schampan, ad ijaf Jugit binda
turlan ad dom ad upbrundt
Schampanen, da Jagen da an=
dan Chinees. Jagt. at dan gudnu
Jom ay utti Jitualen ay not
=Jadig ad tan eutut eugan oudt
lidw.

Dinfuldan Tulla da for dan ou=
da gudnu ey Jan ay Ja oudat Jan
aldrig tan giora eugat godt

Dnfom

dagson tilbadin de soeson ad jan:
inrat dall giora bam magot ondt.
ad dod
om solgande satt, and magmander
de som aro magot formogna, vand=
de at sord fuet mad mat ad fudt
ad mitt om vordit an stadter grif
fiellan sadan stund pa an dartile
nesat jamm ad timlig plan
som sattat ost ald fuet mad lid
ad upstandt, nar de arrenat an
alt 2 timar, giora de up an stor
red af papar ad fosta pan, sam=
mit under mast lid ad ald
dat som dartil sorar. mit duftal
ad upbrundt som de sadan indil=
da sig ad dagsmalan, mit offinlig
admatto fa timar, an ad de Chinesen
som pa dadrup ni Factoriet tilsam=
gadt om jan cristen sund sig Euro=
peer taeda dnia gudm forvarda
jan Siabolus 2 ar sig Chinesan
som

som nu gång gada da tart ut på
dritta 3 Tedl det är i semma Lu-
ciringar 2 de prest Tiesningade
fuen de sattliga giorna sam iden
sasana vnd tiu sadanna ondost-
ningar. sesaredn sam dan on du
giuden vnd at de ide sasana vnd
de till dasom konar sam dan.

Lor många år sadan sar sette
Canton sam atlast insuidit tiugon
Catolisske Lantar, sam åmadt in-
plantera den Catolisske religion
uti Canton ad China, sesilda
alla med dödan bliserit astraf-
fade, men nu gang gada magan
hundrada sadana Lantar, de kom-
mit, sam ifr ifrån den de ure-
sanda Chinesske Chrisarna satt
sribna ad de stand till sitt giö-
randel, de da Cato strax upbyg-
ga en stor Kyrkia, sam un Ca-
la Pagod, dritta är dat störster

ad

ad Konungen Dr. som är uthi
staden ad är af stran böjd, då uti
Tyskian voro färdig började strax
den Catholiske relionen utspridas
ad gifta Christian darinn fallen
församlingan började alt mer at
öka, Christna sparde ad ingen
fejs ~~til~~ uthi sitt förstagande
så at nästan halfuen staden annr
till den Catholiske relionen om
vende. Till dess den gamla Tyj-
=skarn blef död ad den annan uthi
samt stelln upsögd på Kronan
sielfuen strax blef satt ad
fall Lugga, alla de Catholiske
Christna utan skygon ihop alr.
sammanrottisse. sedan blef alla
de som den Catholiska relionen
antagit förbudne ad tilbuden at
den samma förunda ad Bo på sijo
tilbadia, de som det icke giöra wille
blefwo

Lasaro straxt fallhugin, ibland
dessa war en flicka om 15 åhr
som tillika med sin fader ad
moder hade sig till den katoli-
ska religionen bekänt, hvar om
samma föräldrar Lasaro tillfrå-
gade om de den samma åter för-
vunka ville ad Rom å sig til-
hadia, svarade de at fruktan
för döden, dij förbiöd de ad på
stunden giöra nåstan, men när
flickan tillfrågade, svarade hon
uti: hon ville gärna dö en
Christen, än lefva en hedning.
Detta oförmodeliga svar rådde
en så ung flicka satte mån-
gen uthi förundran. Samma
föräldrar Lasaro ad sig bad
bekiennade sårofärdigt. förbiöd sål-
=da på alt sätt sinn ad afvän=
=tala, men förgäfves ty hon stod
vid

den Catolissha relion, ad willa icke
vida dricfran, fiarsforn som ad.
Lesa dodad, ad manga gianad än
de andra; det är ännu manga
Chineser, som sagna Catolissha bok-
ar, ad bekenna sanna relion i
sitt sinn, man för sitt eget ad tim-
meliga välfard Skuld dora de det
icke uppenbara.

En gang war jag med nagra
andra ad besag denna Cagod; för
fridlet man maste gifwa hey-
ningar innan man fick inlatan
det war at ganska lag Sunk, med
altarer uppa hvilket at man
de ga sindlondring, ad de man
wari der uppa kunde man sy-
nerner sala staden, ad manga wise
sindlondring den sanna, innan
war gudsfurcht af marmer wisi

Autor

sitor lagt ad stora marmor kla-
dare, uti vij sjelfa idka vagat
sjunarlig Cerjäll, uti på
gaffuet stod ett stort bord sinar
uppå lag ett stort gjelkunda
bleata, som sada ögon sa stora
som [illegible] undelmattiga äpplen
ad tili troppus storlek nog
kunde likna en ursa, dett
vrar en [illegible] grando Foss. alla-
stoor afgud, sirilem lag aldra-
kal uraden uttj sadan Cosilis
som afritningen visar; vij
vore der ungefärlig en timm
da vi kom in ad slog vagna slag
på en stoor Lucka som stod uti
dörren, ad stampt dropa inkom
6 tijdan andra som vore alla-
samans klädde uttj langa grå
rackar. på sama vijs giorda
som

Grando. Joss

som de Catolisse ~~[illegible]~~ gräfningsbarn, de 45
de Bn 6 gada förvarade i den una
fanden nu kitan talerik ad i dry
andra nu gjiua af metall. så -
snart de voro inkomna, talte
de sig förvarda sind nu ~~af~~ pa -
-lara, ad allasamant på an gang
singda ad kasta sögt samt klap -
-pada und gniua på talsiudar
ad under dätta spasarade de stun -
-dom fram ad liebakare på gat -
-arna, und denna unsan voar.
inga afsvarn unna vån vij
som ider förstod förad de sada -
når vij sadt sätnuppa nu stund
gik unna följesagarn dennsvan
da iag ad unsta följa und se
frem ut iag intet villen klifva
unsam gerar, förledt iag intet
följt för vädrigit, satt åu iag
gada

hade gjärna fatt Enst godt sattet
till skick, ty de brukta icke så-
dana Ceremonier utan de andra
Bolhusar.

Dela Upstarna bruka sådana
långa grå rockar, som är giorde
utaf något grått bonnelt tyg
ad sex mark ut som ena man
man Manderiner ad Liöp-
ningar bruka svarta sidne
tyg rockar, utanpå, men
icke aldeles så långa som
Upstarna, ad åtskilliet sinta
Cantt rockar, något kortare
än de ätthna, Liöpningar äro af
samma bonnelt Cantt, fals
brida ad ägandunder röd
duan, ok hanna bruka de
stöflar som äro af dansk
skinn, ok hanna ad skinnet
blått

46

Blått det finita ofwanst ad det blå
under, Carnation sittar mitt
på bruut, Corna äro af grant
damask, ad Calorna af sinulader
på Carnationet Capira de ~~Tur-~~
kutt af Combo giort som ru-
tor Sal, med röd ofwanut. ~~Sk~~
~~är fast i Cullen~~ sielen som gan-
-gar rundt omkring ad är fäst
i Cullen, ofwanst i Cullen sittar
en glad knap stor som en hasel-
nöt, sielen, är antingen röd, gul
finst, eller blå, ad på Colaren.
Calle man sin ena sko är mijn-
Dat förnäm eller af de sma-
manderinger, men sielen Colaer
som är förnämst emot ing inbut
ad Calsen Capira de ingen ting
utan äro grek bara ad Cang-
Calsade, Kiängt neden de bont så
[illegible]

nåt som sitt gram siuldt kam-
ma mitt på saken, ad på sut-
undt warder alt samt hörn-
dat, så nåt som an skäyl da-
kamma sak i warden, swar-
ade de sinda an kaby pist.
sind att sinnet sinnt sund
orsaken dertill at de wala si-
na sutsunden är dinna, de sat-
na för kaby sig sadan safsins
at stort krig und Tartaren
siuldan gemattar nåt till
China, då de klagar af sonom
ötwerwunden ad sakkyldiga
samt galagda at wala sig på
sutsunden, som skall wara an
kätjdrepa till underzisenskap
ad skaldom, da åro annn af
Tartaren inzidat kinnegan
sig kaisarn är sinet Tartar ad
alla de förnämsta skalkinegar
och skiften

skiljas utaf Tartarer fuespatten
så at det är ganska swårt om någon
inföddt Chines kan komma till
wagon troor bestående de som
den Chineser äro klädde uti dett
samma, när de äro gamla kunna
de 2 a 3 tröijor, då den innersta
oftast är lång ät den yttersta
kortast. uti stället stöfvlar
stumpor tÿ de kunna sällan stöf-
lar, somme äro af swart sijdent
tyg. det är almänt att kunna la-
rasolder, tÿ de äro fär icke vana
att gå för godt köp, utan de
föredraga kunna gåsindar.

Qwinnfolken äro klädde uti
de vanaste, gå ät sitt hufvud
och andra sidan tÿgar af alla colleurer
uti samt upbundit, de ogifta sät-
ta det fast uti sitt hår, det är
alla gläntande swart fär. det är

gonsta wurd at fa sin eagna
fornæma Swuntiubr, ty da
fa sælan tonna ut, utan wurda
uttji Swuntiubr stadnar tik
an wisa tyd om Oefent da de sko
la forlesta sig, skjæt sittia de
uttji sina hus ad fordriffwa ty=
den wunelan sig sinlezza und=
allegande sorgt utan hus haldzgiw=
wingar, sinka de ida ty ald
sadant fornætta af manfolk;
pa wrda kappan sattia de an
wod fesk af kappar nl: eagat
sedantyg sottum ars pa dem
sa sma som pa at 3 a: 4 agol
gaunaet barn, ad afwan for=
sotten sittar an stor Enol som
wind bran sieder bakladn
for sinieden ordsak de ad safwa
an gansta alandig gang ty wan
dan fa sen de som ey aro sa ungd
dat

Gemeen-
-Soldat

Manderin.
Manderins Illustre.
Gemeen=
=Solda=

tad sijda alt förnämm på gatorna
när man går langt utij stä-
der, men de förnämman kom
altid af 2dra tanar utij en åf-
tåkt Corsches förar de stola
får, uthan de gamman gerin-
=golden, som få lof arbeta tiel sij
sedan är ingen rarietet at se
de fatiga ad fötter som oinda
uthanni skor.

Orsaken förvarför de fatiga så
små fötter hår är förutan skiäl
hemtat. Holländarna har för-
lang tijd sedan försökt intaga
staden, ad salendo, men dijt und-
kan ingen lätsat skiäp, ad för hin-
dra ing samt manga Soldater
som omsider kan icke komma
komma langare fram än på dey
vanliga platzen, som tallas vid

Wampo

Warnyo. Skjärda Gan sig lof at
fa Sjöga sig at magasin Gund
und under andenbj d på
an liten gråbenspar Salma
som liggar Snet vara mitt-
för staden, af Sjeldat Gan Gunda
fatura stoor skjutta allra ofr
när Gan Gommer dit at dolfara
sin Gandra Sevartlig Gan ad
fil laf, sedan börjada Gan at
Sjöga an under und skjöta
gelliggar vitja, det för stoda da.
ida, när an ennan ad för
=st dessmontile var färdigt
började Gan dit för Lowianten
vitja stoor liggarn, da under
Landsrundt gik an liggarn.
sönder, ad i stället för Eiatt-
lag att Sjöda inuti liggarn
som tillsadn ut ig ahom stat=
=arum

...annan, förutan som Chinesere
sinjo. Jan dätta Sadvägarint ad
togo Salman tilbadart ifrån
dem, nejast om dat Sada Satt sig
fulbordan Sada staden Swart
warit undsitan ad intagan

Par nu dätta anslagat Sos
Sollandaren slog sret upfandta
som nu annan list at Sa staden
uttz sitt wald, som wärä Sada lijd=
tatz Sonom, Jan taeta Samligan
und da Chineske gesinsolden, ad
utlastande stora Sommanan, om
de sielln wara Sonom bafinlig=
ga ad trogen. De Sulle alla ga an
beständ natt taga lisant af si=
na manar, ad afwarlastaren
staden, förutan de latto sig afwar=
=tala, seinlest Sindre Sa sijt at
man Solden ida Sinde Sa den
ringaste grijt dasom, wär dat an

end

ad mot den tiden at dricka mor-
dit Kullen sin, war en af de-
stoster som Lodrya Champanier-
re som sålt sin man diär, ad.
iden fada lust tiel dricka giöm-
mandet utan uppmuntrande ord,
foiom ad samman, sinarpa klas
trapt ut stort rummor i staden
ad råd giort sinad strat som går
på sölja Kullen, sondliga vadda
vrål sig at taga lisint af dem
som andra dar fant iden sad-
lisit at giöra sig af med alla
gemsoldan, omsider klas beslutit
at alla de gemsoldan som bor
på landet Kalle iden lata sina
sottar ensa, utan vår de åro
sina, giorde ad dem diär stor,
som de far lofter at binda till
dal de mundra ensyn ad darstill
dr ordsaken at fatura sa sina
sottar

51

3 sotter ad at tiden han afsan för-
skoon, uun de gerinsolden klar. –
Leikkobarn som sodal på Schara-
panerne, som ensaella sina vid-
tiga sotter, dansom ab Scharapan
sustem vöijda dutta förunderiat
Då uu sallandann, sag at dutta
inten ejkkadel. Groberade han enaga
dutt ajttherste ad sidsta uundat at.
blisina staden unetig, Eijkadn
sordny Eild sina sina sartöjg sa-
som Esstaloupar ab bottar. uund
ungdat sock gauöjr Eulor ad.
Eud alla staden Ening i rewieren
ab utan för staden, ad röfvada slog
ihal. Gunda up ad förstörda alt
sead han afunnkom, Eiöt ifrån
Eisppen sa langt som han vaeda
Gunda, unnandt färund trun-
ga staden under sitt uuld und
finidnt han alla dagar fortfor
[illegible] uund

wunderlijck blef uthi Canton wor-
giort Lust de sig förwiss Fuller
förfalen, ad blef ad artigt wun-
derlig beslutit, wmulig wa stor wijd-
danck ad wara Schampaner
blefwo wnder wag Ost-India
skeppfahrt som wnd salen ad bruka
wara sulestoppade, ad sadan salt-
wag tick Kiöpen blef skyndt
till Ebben Fuller ga ifrån
dij der löper stark Ebb ad flod, da
tändes all uthi wallen de Da-
Schampaner. ad läta dem ga
wnd Ebben följa uthi wär de-
rom Lönes wnder Kiöpen, ad
Fullen wnderwara blef datta wara
fora de ut wnd sina sina far-
tijg at följa dem at ad Endsa-
-ga dem förbij sina Kiöpmans
de woro sa wäl [illegible] samman-
fästade ad dat war omöijeli-
-gitt

gick så dum så lätt att sälja för-
an 3ne Kiapp. Skepparo förbunda
ad en dugl skadan för seriedan
ordsak, kan sadan så fort som möjl-
ligt utan tvinden jag darifrån
juden har sällan en Kiappar aldrig
falt saglnit Bengal i land
såsom andra nationer utan
måsta under la standat saffera
alt sitt godz ombord, seriedt
är en stor olägenhet.

Chineserne giffta sig gan ska bit-
tida, dvs de åro, 15, 16, alt 17. åger
om de så bittida åro i stand at
föröka sanna, tj de måsta föröka
sina fastmör för 10 Rixdaler
utan Brudens fader, för 30. a 40.
Ske alt som som är mycket till
en Ske vädnad till 7. daglar.
Vistnat i sanna Chineser, de för
fan tan Kalla sig — Sjöfolk, de
torra

M 292 - 52v

ansagnde ad
stoor Ondar tillägga Sonom, ad
dun som tan Kalla sij manga
Gästar sökuna för at svarda
sijk, när de Kalla Bröllop fore=
de 3ne dagar a rad ondring alla
reuier uttij Schanspanser, und
Singsang. Så tallas dessa spel
fuldan de star uttij grofua ad.
sina pijpor som de lata uttij=
uman Kafua ingan toon, sanl.
bryder af mansing sina stoor.
som de slå uppå und mansings
Kiuar, da skall slägtna vara
uttij Schanspanerne, mun dru=
dun ad Brudgumman följa ijcke
und utan Kliptra sattia, mun
fruad de mara Brudu för Cere=
monier und iag intet, när de
gamma Gästar [illegible] som Ka=
=Kafua arbeta för sodan [illegible]
som basund [illegible] grannsla gör

Leis

sin rygg, sedan gör hon ut ad
vänstra
när hon de knutar sig, slår hon sin 53
näsa emot ryggen på modren,
ad när hon vaktar sig up igen
slinder hufvudet tillbaka. Hon
vänstra
tar de ena ungefärligt flata näsa
de sedan sällan stora barnsäng-
gör, utan när hufvudet fört barn,
och vaktar är hon om morgonen
tidigt uppe, ad tvätta
sitta ad dricka.

Chinesernes skrifsätt är ad ingen
anmärkning emot de skrifna —
und består ad skrifva utan ändra
und hela ad komma de skrifna
icke tvärt öfver bladet från vän-
stra till högra, utan de begynna
öfvers i högra hörnet till högra ad-
skrifva raden längst ned på bla-
det den nya raden ofvanpå den
andra ad vänstra till det bladet
vänder

enander fuet dauch rädningar,
und bokstäfwer ad ziffror, sum
de unnumd ad Kristus är som
följer. unnulh —

ziffror		bokstäfwer	
1.	I. —	Ett är Sat	一 är 1
2.	II. =	Nâru — Ngii	二 — 2.
3.	III. ≡	Kru — Sam	三 — 3.
4.	IV. ⊟	Fyra — Sej	四 — 4.
5.	V. 井	Fimb — Um	五 — 5.
6.	VI. 丆	Sex — Läk	六 — 6.
7.	VII. 七	Sju — Satt	七 — 7.
8.	VIII. 八	Åtta — Latt	八 — 8.
9.	IX. 九	Nija — Kaoo	九 — 9.
10.	X. ×	Tija. — Siapp	十 — 10.

Widare räknar man 11 Siapp Satt.
12 Siapp Ngii, 13 Siapp Sam, 14 Siapp Sei
15. Siapum, 16 Siapläk, 17 Siapsatt,
18. Siappsatt, 19 Siapkaoo, 20 Ngii Siapp,
30. Sam Siapp, 40. Sei Siapp, 50. um Siapp,
60 läk Siapp, 70 Sat Siapp, 80. Latt Siapp
90. Kaoo Siapp, 100 Tapatan 1000. Jatsin

ad Salinder dan man vakna så
länge man will: uthi sitt taal
ad Sniserne berätta de inga ty.
tij det dan ingen Chines emma
dan bokstafverna.

uthi denna staden äro 3ne stora
hamnar som af Engelsmän äro förord
nade till Vise ängnitar. den ena
fattar Hoppo. den andra Tontok,
den tredie Fuin; när nagon af de
sambra manderiner komma till en
=gon af dessa, måsta han giöra två=
=falt ad när nagon af dessa komma
at fara förbij Kinppan, måsta
alla Kinppan Kasta ad skiuta sinom
till honeur. han far altid musi=
=qvi[k] med sig ad an stoor Swette af
manderins Skiampaner: sitt
följe

November: månd

den 4:de November, kom an=
grande manderin ombord till

ock ad handlada, at Koppa inga
Coma ombord ad mata Kappar,
ty alla Kapp som dit Comma
mata matas de storlek ad
dasyttar betalas för ander-
grundar, dana goando Man-
derier Com ifrå an litan Scham-
pan und skagg ifrå. som af.
skiningan ithinsar, mun de
sina manderinar. far iyden
sina skagg ifrå sina Scham-
paner. iden saar sapan de sa
madra sina dantfi, utan
lida sad de gamina Scham-
paner und Combomatter
afmarkada, sedan dana ware
bortfarna, Com nu af de sanbra
manderiner und an long-
trappa, ad endtangar pa sin
fangsla ca sidan. ca dat

Jan

Mandorin Schampan

Jan utan Fuller Tomm up, an stund
dran ther tom Koppo mund an-
for Swite Mayderins Sainpaner. uttji sitt
följa, så swart Jan sjunk på
andra sorjada, hela Linppan dat
anna after dat andra Linka
dubbel Losen, nun ery Liot
icke för än Jan war Tomm ef-
selingan så Liot ery 16 Sodt.
när Jan gik up för trappan
war Jans Lossef. salunda fort
gik 2un Mandtiner und swart
på sidan swiekat sitter bakkan-
gar, ty fastat sitter bakat ald.
Klingan framat när de Kola
draga dat ut, taga bak om sig
und fogra sandan, ad utdraga dat
bak om sjiggan, after dessa man-
derier Tom Koppo sinek, ad after
soiom an Manderin som bur

an

an af sidantija giord sinnum nær
stoor Lara sold, öfuer sand Sut-
ard, dobrytar tom 5 fl. bödel
Tuektar tj dr stola aetid ma-
-ra mid utgi sand Lroses.
dr stora klädr mid langa
grå rackar ad stora scarta
mossor på sidhandt, mid 2m.
tjdem stora gafagla sindar
utgi, när sau nu mar tomm
ombord, mar på nu lån stogl
itbradt — at stont rod Mar-
-ladand klädr —, mid
manga forgylta dorar ad ör-
mar uppa, sinumppa sau stongt
satta sig, ad sala Scribent som —
folgda sondra stretta sig dalom
sand stogl, sand Schampan dan
bispen som afsibringan ut-
drisar, är ganska stoor mid mar

zga

57

Hoppos Schampans

57

=ga mun uthi, ad är intet [illegible] vor
Inrpa utan stjank [illegible] und
an stoor egna, vid Inlla tiepreent
var an stoor mijdnugnt Chine=
=ser uthi ivart Kinpp, sadan mätth[illegible]
Kinppt som blef af manderiner.
up Kifsnit, Hoppo kände da
epter garnal vanna till Ensät=
=ningen an Ope, d 2un sadar sij=
=grijn, ad 2un dem drack, var [illegible]
forbort Kiöt uti atur 16 Kott.
Jan gik uthi lida sadan Proces
und som up för truppan, ad de
andra Kinppan skulo atervigan,
dubble Losen, ad ja war denna
Visiten till ende.

Decemb: Skrad

uthi denna månadra är in=
tet remarqvabelt Passerat

Anno 1748.

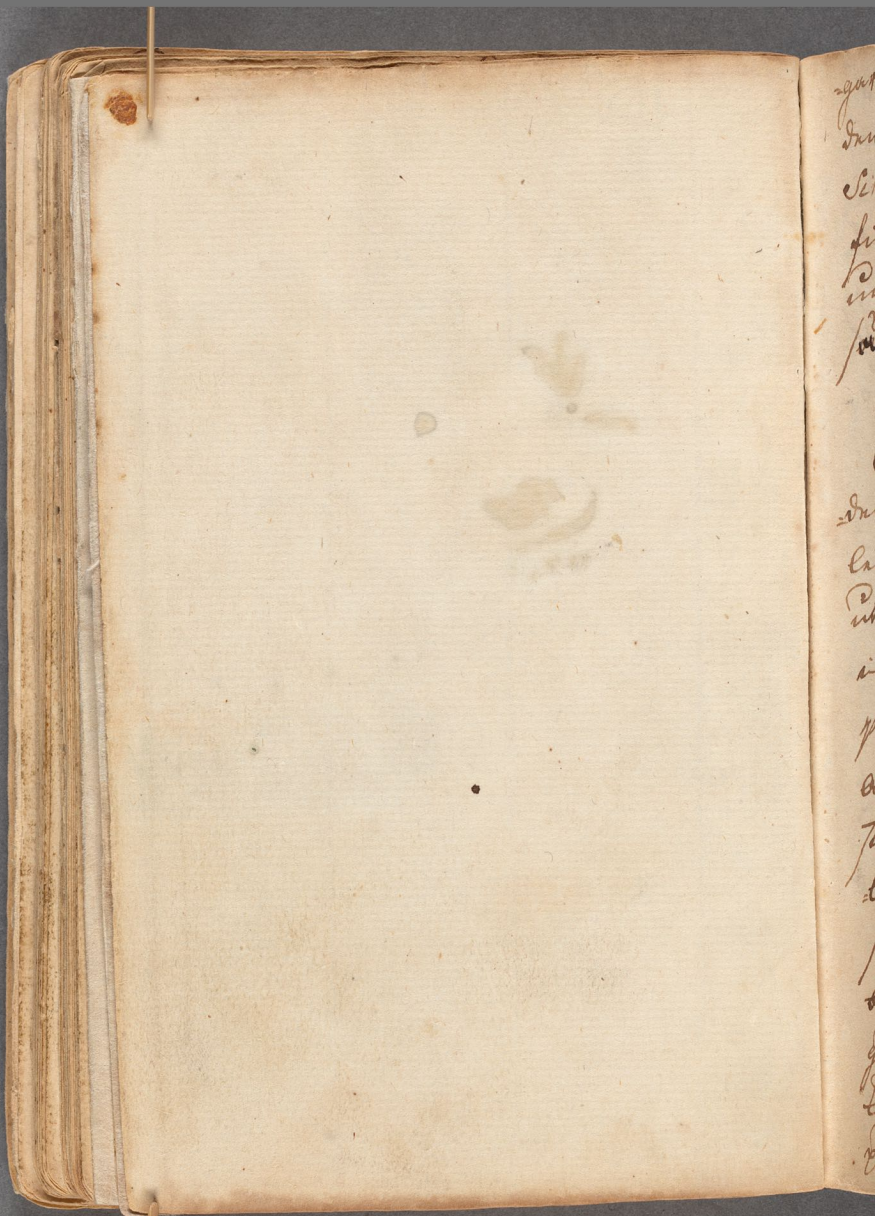
Januarij Inarad

är likaledes intet Passerat

Februarij-Månad

Vidh uthi denna månaden pläg
Chinesarne fatta sådh sitt nÿ-
fasta dr ordning uthi Champa-
gner. med Singsang, öfr alla
nÿ Cadrar, ty nÿ Cadrarna ligga
fast lagt, at ga denna tydn-
samt först uthi nästkommanda
månad stiger emellan når Slo-
dn kommer högre än andra tÿ-
der och ägnat dätta giöra dn.
uthi den tanka at död Stad
emellan ägde emptan. denna
Schalupan är så smal at in-
tet mera än 2:ne Personar
kunna sittia uthi Snedden
uran så lång, at 30 alr 40. kunna
sittia uthi Langden, han Sudad
intet afftan an när denna
resejnesan skall giorad, dn
fara dessund. Sedn emellan at da-
gar

Long Schampan



-gar, om natthrun sattes ein ung
den blyson som star uppi uttji 60
Singsangen soleen und grofida ad
finna pipor utan melodie ad sla
undertiden langsamt ut seng i
sudner pa Colonin.

Martii Manad

Alla dgr uttji denna manad-
den infaller nu foor seg. som sal
eb i atta dagar; tji da skall bod
ut ad forlysta sig, som da barn
i dring gatonna uttji folgiunda
process, ded giorb utaf. Kappar
aeldgamla machiner. sasom. Grower
stora hund Krankar und flog-
ar uttji. Kap ad Flott und unna
som fastab pa langa stangar ad
barn komst af. Chineser. som
gar Uttji bradan, eptter den
kom und 20. al: 30. som spaeta
pa aldgamla Sinsang, dan eptter
und

wardt burit uth stort bord fuet.
und wat uppe ad en taltar
gyl uth på bordet, sadan dom
ä kallar som buro Bob uthi at.
kap, som stod på 2dra sydan stu-
gan. Sorgjet ad wäl utarbetat
dan sthar dom 40. a 50. som buro.
dem dryg garingar, som sa stod.
at pilar bagar, pilar, utarbi-
lor yppa und langa kast ad.
dun dem Inventioner, dar-
epthar wardt atar pappar ma-
-giner burun, sadan singsang-
Epthar dom 12 fl. Bob tin-
-nam, som wore lafwunda
munstior Elder uthi samast.
und dom unsdings dufdtan
soulign sorgjeta. soulign rodu
soulign sarata ad soulign sinta
wiseada, de wordo burun på at
litat skap, som san stod uppa

af 4 Tarar, den ena efter den andra, sedan warda åter af Lilleja gångar, matt, confect, Singsang, ad papper ~~[illegible]~~ maner dessa så at denna Process war gan[illegible] lång, ad hade af Lilleja sedana förvarat man gik utför staden, war de som buro woro icke wäl klädde utan woro ad barfotade de som ryssk, de andra Chineser. Solde så wäl denna tijden som andra tijder.

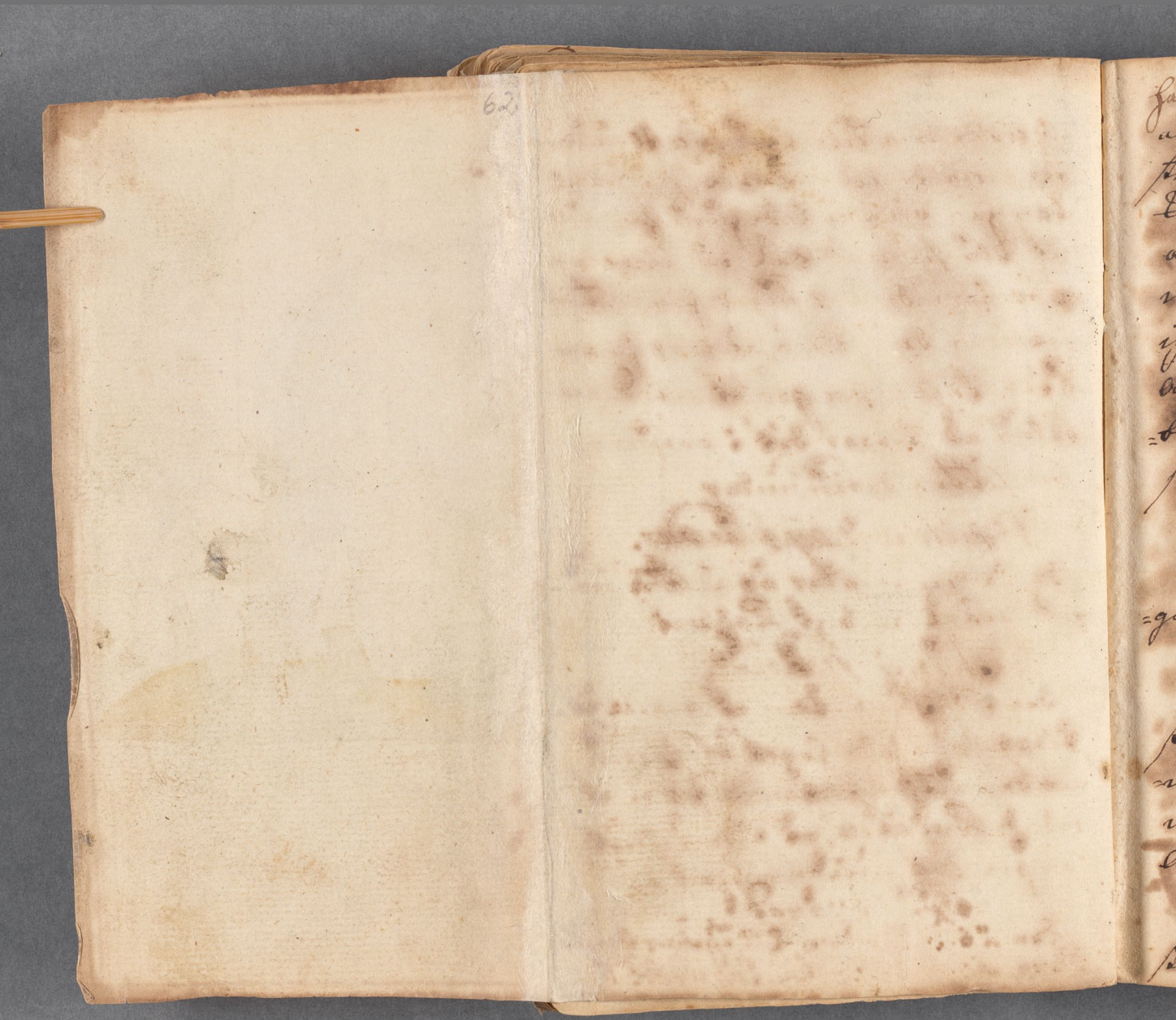
Det sade sig förut på lång tijd intet wara i Canton, ad sådanigamia sade förr tiden skedt Det om ungt, sig sade af sig denna tijden dem unga förklarat de trodde at Det gick dem för deras tienstens de somom samma gjorde

Af så Comedier är intet klart tij de ägaras på öppna gator utan enningar.

den 16 martii voro wij i följe
med många andra ad sig på 2:ne
stycken Elephanter som woro dit
komne ifrån Cammgamlat —
Siam, ad Fullo Skänkat till
Keyssarn och Rijke som bor uti
Residentstaden Lekiang, 30 mijl
ifrån Canton, de på dhem woro
fast tamde ad föras ad lyda
dem som förde dem, till ad uttaga
deras Befallning, falla på två
swåra år swårt för dhem
stora obantrelige Troppar, fast
wandan kan icke fås mera
än ny Ärt på twenne sätt ad
lära, så på Bakbenen, för swå-
dan ordsak kan aldrig dhen lag-
ga sig vttan wänstra altid för
sig om kan fallar Full dan kan
icke stiga up igen, när de
Tastade nu Skapp för sonom tog

kan

Elephants



Jan den 25 med sin Lange Journal
ad skyldes den tilbadare, til sena dom-
ster voro de icke åtsadde, sin Journal
dan Jan började ad lada sumi Jan ville
ad klo sig med buk på syggan —
när Jan dricker Jugar Jan vatnet
igenom den sanna, ad när Jan —
äter tagar Jan gräset med Jna-
beln ad stoppar det i munnen
som sitter derunder.

Aprill ad May. Manader.

De Jra månader är intet nå-
got märkvärdigt Lasserat.

Juny månad.

Den 6te Juny kom ad engelsk.
Kiepp. som sades legat åfr Jnu
muden uti Batavica för mot-
vind Lassaten, ad icke kunde
lanyra det förledne åhret.

Julij månad

Den 26. Julij kom 2ne skiepp den Ene
Kiepp, kom ad Christianborg Slott.

Aug: Månad

Den 9 Augusti anlom uth
fallan Sk. Kiipp för Stadard

Den 18 aug. började wij intaga
Lasten uthi wårat Kiipp då Kr. 1.
Stormiddagen. kom 4 Skampaner
som lärade Till Hango. Vardon
Berlemo togar ad Lostelin, sint
Tak lades undrest i Kiippet uthi
Tiöllerimet.

Den 21. Aug. kom 2ne Jonn Sk
Kiipp, det ena Freden ad Com=
menderades af Kr Capitain Leman
det andra var Kiippet Koppet.
ad Commenderades af Hr Capitain
Fredrich Letterson

Den 23 Aug anlom 3ne Stycken
Hollandska Kiipp

Det war nu Tilsammans 10 —
Kiipp, ad förut woro inbillade
sig wunnen det dröjde wogat
på

på tiden ock, at inga flera Kiepp
Kullen Corna dräpa Ägnat, ad fleras
Lefwa Lätta Köp på the unga
Oxarne: som förr ed wåp unga
frågade dem ordsaken dartill
nämnden det icke är mera än Sälf-
tan så många Kiepp som förlädt
Ägt: swarade de, Dock sar sagt dem
at dräpa Ägnat Kalf annan Dag
nu 4. Kiepp. så at det malen
blifr 14. tyglen dräpa Ägnat.

Septemb: Månad.

Den 2:a September, dödde en
gnatros at Rödsten ind uppa
Andreas Lillia ad Bly: i Land
Lagmansen.

Den 20. September anlom ett
Engelst Kiepp.

Den 21. Dito anlom 2:ne Engelsk
Kiepp. som fadt swarit på Gund
ras

ad Stett så fort at de måtte komma vatt ad dag. ad Wällfarde innan de Vinda på Swinsund.

den 24 September kom ater vid Engelska Kiöp som hade mast gå grund, ad ifrån Dantzig kommen dessa dagar förr än de andra. De ha alla sina styckan i sior. ad nu drog af Carlskrona hade kom ifrån denna Kiöp, nu emot får 18 Kiöp, så ad 30 hade denna gången satt sand uppom sin last, at Skeppsmojering de hade at ta ur sand mining ord ing intet

October Månad

den 3dje October dödde min Caiute Erik gesäll af Sundberg uti Factorie.

November Månad.

denna månaden är intet märkeligt passerat i December.

Decemb. Månad.

Den 17. December fadn wij wår fulla
last iår, ad wara klara at Segla hem
gå på Sunnan, når wij lagat på
dritta stucket 14 miland från Stjern-
den Klåsta god af N:Ost Lassade
wij lyfftu ankar ad gik i Sunnan
wann till Segel ad uproppandes
till gud om wår lyckosam ansa
Comerser styrde S:W:ts Riscade at
Strax wan Sunda fiskelat wij
wele ta Lassa ej mera.

Den 28. December passerade wij
3:ne stycken Öar som kalladz Lulo
Simon, Lulo Lisang ad Lulo Aro.

Den 29 December passerade 3:dje
Gangan linien på Sena ansan

Den 31. December Lassade
wij nu 60. som kalladz Lulo
Saija, ad samma dag kom wij in
uthi Strået Banka.

Anno

Anno 1749.

January Månad

Den 2dra January Passerade Straet
Sunda, Så Som Lilleppara.

Den 6te Dito passerade 2ne Sund
Dar Som Tvenne 2 Bröder Sund
Och Nerdwakter. ad Dom till
Straet Von Sunda.

Den 9de Dito passerade Straet
Von Sunda, ad Dom till andra
sidan Lijbay. Emanuel Gold stapt
Sunda i Land at Lagga ewad
ad Hunta emot till ansand
förordnat, emellan Som dar fan
är det bästa emot Som Dan gifwas
det Bästa af at stort Fall utfom
at Fögd Berg, emot Sard Brusanda
emot sidi dettas Fallet Står an
Fog Tre Timbr, Som är Lekrifigerat
ad aldrens Stranfard
under den tijden ewij dar Lag-

ewer

war alla dagar folk i land med Follen
ad drogo ris, da nu gaing Swarta at
de utfe wotan fik nu stor fis-
som Tallade siölf, sieden war
sa stor at Skutungen fada motte
dwar utfe 2:ne dagar, diottet war
som oradiott, men grott ad mar-
gast, troppen war Tapad som an
fick men sidemidt som an opa
sieden war 2 fingar tiok, men
inga sar eppa, iag borde wäl
wisa upfriwing pa den samma
men nar som dom ombord war
iag i land ad Swarta wotn
sa at iag icke fik se den samma
for än som war Skaffad

den 3 Januarij woro de i land
med Follen ad Swarta wad om-
bord, da blefwo de warse at dwa
bad om en bit, som de gamla
ostindiefarare Tallade Lewan

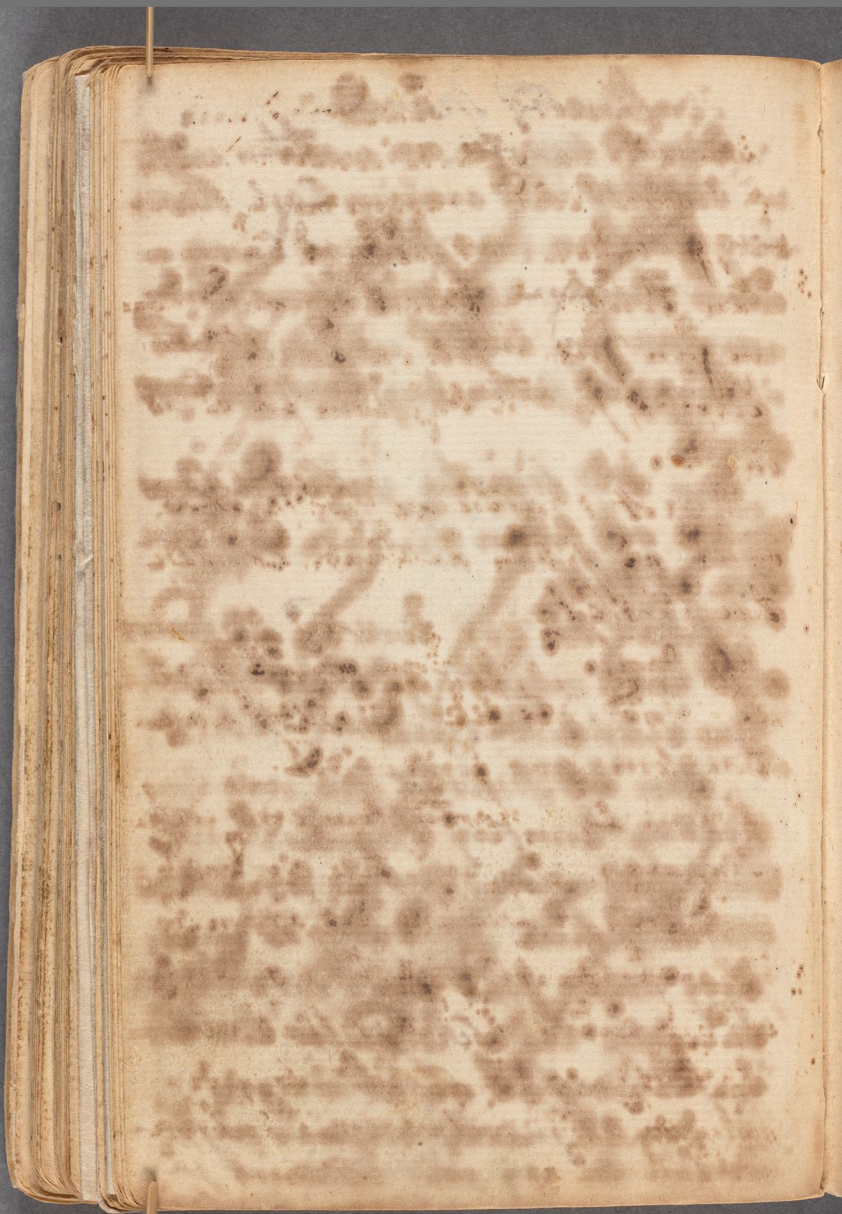
emot tijden igen emot olyck-
an Kockodill, det war at giftigt
diur, till lyxan grön ad swär-
=pärdet, som fadt inga fiäder utan
skin som en orm, ad stoor som en
stoor hund med långa ben
ad säg ut som afrikaningen
uttrisar, de sköga somom strupt
ifiäl ad föda sonom ombord
at lata officerarne se den sam-
ma, sedan ta fadet som i sön
sattes dagen giek ej desutan
till segel.

Den 20 Januarij Passerade
en ö som kallades Kokers Ej-
land, sieden war öfverstrupt
med stort skog, som mest be-
stod af Kokers träd.

Februarij Månad

Den 9 Februarij passerade wij
Tropicus Capricorni, wid Tropic
ad intet widare passerat denna månad

Lezard.



Martij Månad

Den 1:a Martii om natten mista
vi Matros vid namn Carl Kam=
berg, hvilken var sjuk ad. Lan=
vitan tiltagne sneet och bord=
dan som vid vinra sidan i
Kiöpet, samma dag kom på Capos
bord.

Den 4 martii passerade Capos
bord ad. sydan anbrade Coursen
till N. West.

Sedan de vij kom på 28 gra=
=der Syd satte sig vij S:ct Lasa=
=tar som vår fördrivit.

Den 24 martii som var Lug=
=sondagen, kom vij till ankars
vid Den Assension ön är en Ö
ungefärligt 4 mijls stor i omkrets
obebod utan Berg alene Sand plan
mon och helt vind berg der
lemnade vij Skiltpadder till för=
=friskning ad besättningen. Den

Den 26. Martii som war på Lo-
=dwagen, voro wij klare at gå
=dessthan, då Eskaloupen för A.
Sundh i lodd at spurta om-
=bord de sidsta Schilpadorne, ad
ritat en stor dijning som wsta
aetid går under dätta land.
Klad mod N. man ou Gulden-
=stad, an dsse folck som sonst ad
öfwer wattnen woro i land
ad stoda ad saj på dätta, ty dt
wor spet mara utmed lan-
=dt, gafwo sij ut pouliga mod
swända ad pouliga mod-
=sadanda ut sirlya dms ad.
skäpade på Landt så mån-
=ga de sidsta, men 3 man
woro nij mera sedde som utom
tinhorne läto dem under
Eskaloupen ad blifwit för
=grufwade, ad den 4de wor mycket
Man blif-

=ponen sa sondersagen at sa wiard
sad som i land blef sar död ad-
blef sa samma 22 segnafarne, de
andra 4 dogo emot ombord wan,
sa nlandiga at de an lang tyd
wasta sallen sig ute dosjan.
Jadan ack fordet war ombord
lyfta wy andar ad gek tid sgall
da wij sadu sangat 36 Schilpad=
der, wan dem ida sa manga
an 26. ombord de andra 10. blefwo
pa landet liggande. sogla wan
till sid.
Schelpaddorne sangas salade
om wattnen mag det ay sermet
dryppa de up pa landet ad ligga
sig ind stranden der som ay sand
ad de wasta wan sed tyl passa
up. Sa fara wan till sinar Schil=
=paddar ad wind sa sa dantra
samma pa wijggan, sadan ay som
intet

intet i stånd at Equipera sig til=
sådan resa, emedan, uti Ch:
Schildpaddorne woro så stora at en
en dagen spände sela på sådana
djur.

April Maanad

Den 3:dje April Ej Comenerades
mellan sig något Kiäp som skedt
skall emellan det Swänska samt
2:ne Dito, ej heller Engelska Ge=
=neralen Forbes.

Den 4:de dito passerade Hinda=
gången Cirkan på Ekvatorn, på
ad Lon. åter Nordra halvan af=
=klotet.

Den 23 April dödde en Ma=
=tros vid namn Petter Magnström
Gifwen ifrån Stockholm, hvilken
woro i Eskadronen under Com=
=mendeur Ehrenadler Capitain
Lieutenant Casparsson, ad Pa=
=dron aldrig Com Cutter Dorpat.

Den 24:de Da Stadd Lan ofwerbord
då ett Pott med Kapt: Ehrenadler Com=
=mo tillsåen blef Enterat, Journ=

Dagen

dagen: Jag ey nt skipp uthi Cofwart
som Loch directe mist qsd, ad nun-
ey icke wiste om Dit war fryd
nlenr opend i serwijn, giorde wij qsd.
oadra för sinnelig Tapan d
tillagada wara Hyllen ad Sundt
garnafr, ad giorde qsd klara till
wederwärn om så behöfwas skulle
under det samma skal wij wär-
=gra Salwor till Exercitie wind
Sundt gewägna, wär saglam
dom qsd så wär at wij Sunde
sin dnt wart an Engelt wär
Loch Lan ey ad gie åstar om
qsd

Maij Månad

den 6. drartie om nattin fo-
de wij nt Lart wader at wij
Knapt Sunde fora under-
=saglom.

den 30. maij Passerade wij
nn Engelt Skan. som benämbdt
qsd

och at alt war fridligt i öfver
hela Europa; samma dag dödde
en matros vid namn Michael
Lindgren ad blef ifrån bord
kastad, denne den förste man
som vi mista på denna resan,
så at under hela resan ifrån
Cadix 130 mann besättning 10
döda ad en sjöman, skedde ifrån
vår 11 man tillsamman när vi
kom hemb än när vi gick
bort.

Juny Månad

Den 1ste Juny kom vi in uti
Canalen det är emellan Frankrike ad Engeland, får sjutton land
allra dagar, ad se många skep
at de ifrån Dunkerque
Den 5te Juny kom vi utur
Canalen ad passerade Brouwer
det är en liten stad på engelska
sidan. Der kom vi en pilot

dog upsprang Vinden, ad samtliga fram-
stodan förlo Livet, sjuttage, ad
dricka, till 8 dagar för Passatsin-
gen.

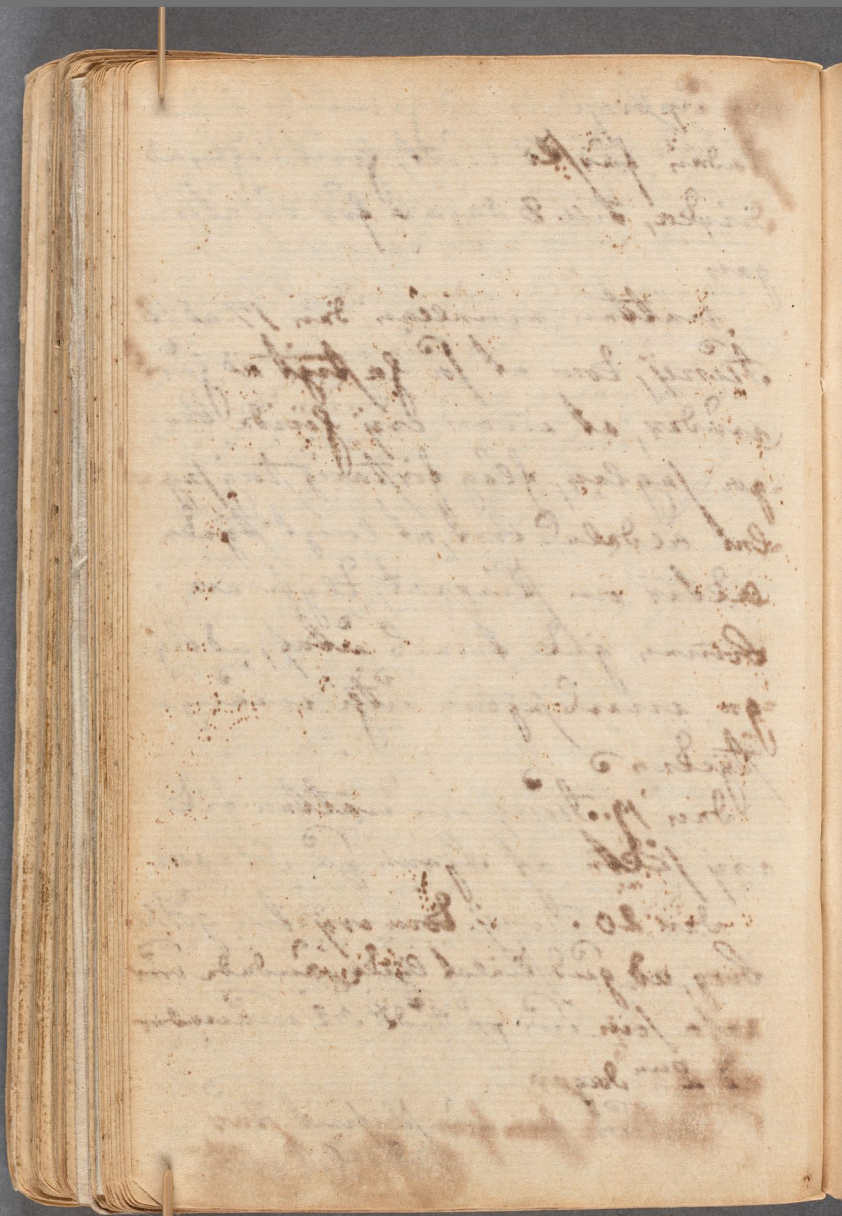
Natten emellan den 17. ad 18.
Junij, kom at se så tyckt ad Vind-
vädret, at vinden lag sjuda bra-
ga saglan, slog förstadig stag sag-
let vedlag bort, at endast styren
allena voro skuppat, klifvaren
kunna gifva tillkänna, ad bry-
ga mast seglen uti vinga
stycken.

Den 19. Junij om natten fick
vij sikte af Skjenen på Skagen

Den 20 Junij. kom vij till Göthe-
borg, ad gudskelof lyckeligen undvika mer
resa som om på stadd 32 månader
ad 2:ne dagar.

Datum som förr skrifvit står

P. J. F. von Schantz



Wanttheca om resa som sig til-
dragit uthi Borneo emed den-
madurisska konungen emid
Engelska skeppet Ostfos andomst

Anno 1746

Vadan konungariket Madura af
hollänska crapen blifvit öfver-
vunnit, ad konungen emed 3 sina
gemåglar en blutz ad en kri-
-sspa, till sin sidoarfvet, sadr be-
gifvit sig till Borneo, i emning
ad kåpsaren derstädes, seriden,
sadr till gemåge, en Madurisk
krissa, ad salendr samt Dewar-
-son, sullen tuga sonom uthi pro-
-tection, emot holländerna emeld-
-samhet, andom skeppet ostfo-
vinder Capitain Congrels com-
mendo, åfvan till Borneo, ad
emedan det engelska Ostindiska
Compag:t sadr emed dennes skep

sandt

sände at Tilleign presenter till
Kajssarn uthi Borneo, som be-
stod uthi vdgra stycken, hijlg-
tar ad bläder etc, aedsa begaf
sig Capitainen opparstjarnan-
nan samt förste ad andra Su-
perkargieurerne i land ad upta
till Kajssarn, som sade sitt resi-
dence vti, uthi vp at landet
ad vnder vtagen trufvade den
gradiriska tolkningen, hwilken
vthat sig jemwäl, wndfick sallen
darvnd Fritziger ad tolkningen
erfarist vnd liespörja at för-
foga sig ofördröjaligen vthur
sitt land, så skiärt sammen vo-
ro at vndwika fiendtlig be-
mötande dem sitt öfwer- ode
ad begiärta darvnd besked, ad så
framt Capitainen wilen för
sammen och wägen klatz, skrapt
han kunde vara sig för sallen
darvnd

damus wald, trädoms stranj ad ock
wille sen först följa honom till
Kraderna, ad der städes eriga honom
en underjordisk Tula uthi siste-
den så wäl sen som de Contreres-
=sorter, hade sina skattar förwarade
ad wara ock sen underhafwara
och minigh. Hwarest sen Tullen för
lasta sin storn buth, und gud bar-
=lor, ad af alla sorter ostippade ädla
=stenar, Capitain Congrell war.
und dette tillbudet wäl tiesnd
ad lasstrade wilfara honom i den
enskening, ad sidsta stryt till
skeppt, at batten und nägra
riksdalar, samt tillwänelsigt folck
ad ammunition Tullen sändas at
Crocier upåt till den Plats,
der de sig upphölle, sirieda ordres
trapt Contro ankommer, ad
dem på 3:die dagen und hunnets

Tolning.

Konung ad dr lilla Swite ombord
med ordres. at stora Cajutan skulle
för dem öppnas, samt at de i
fall någon ville dem förhindra,
angripa, i alla måtto af skiep
folket försvaras skulle, vid af-
skiedstagande ifrån Capitainen
ad de öfriga passagerare, utgaf
Konungen sådanelige presenter
som de stod uti guld dosil med
ädla stenar infattade, till
några hundrade Rdr värde; ad af-
resan så ombord vid dr andomt
till de öfriga Herr-ad inder-
officerarne, at skilliga offiperade
Diamanter ock därtill med
sönder 6 Pikel guld ombord som
bord stannade.

Då detta var skiedt satte
passagerare sig uti så vidsträckta ad
enskilande hjeldeligen till kejser-
liga residencet, de sig första
audience ad öfver Cajserinnan de

74

de ifrån Compagniet undsände för-
ärningar, för siselst afsaknade hög-
sig Complement; förvanter blef
dem af Kajssarn tillsagt, om de på
vägen intet träffat den madeui-
ska Commingen, som voro sejlade, sisel-
let und Da, besvarade, sedan om sam
intet af Capitainen begiärd vidare
protection, allen de skyld mot sål-
ländarna ad Kajssarn, förarsak Capit-
tainen Congrel förvarade, ad Commingen
icke allenast af sinom sidt protek-
tion begiärt utan sam sade ad så
Commingh vägenar tagit sinom i
sin skydd, ad skall försvara sinom
så länge en blodz droppe vore
varm i sinom ad sam besättning
försvinner sam sådt sandren på-
sinen sida sätt, da sinom blef för-
stått, ad sam talade mod en
ofvenn mägtig sold ad vidskyftigt
land seglade vägenar Kajssarn

ad

vande blifvit utskickt ad Com-
mitt ombord siicken ja uthe för-
sitt ogift folck. som för Commegan
hemtade sala saundrey ad sade
darjemte tick Sonom, at han fick-
tade inan Capitain Congrell
ad sank undsölja, utskuppa
skepet de Commegan Sonom ad
sank Swirke tilkenskenna, swar-
ar Commegan swarade, ad han
finga lof at underlåta sig
ochtz skaf inan formodade dod
af Capitainen, efter sitt gifna
ordh, skulle Sonom tilstå det yt-
tarste för swara; Omtahgan
Com Capitainen ad de andra
igenom aresten, under tiu sö-
stranden. Hade sagade af dij-
sarne ad Fallanska Soldater
som hade ordres at inan de-
skickta dem till skeppet först

Lotta

han skulle ad som en konel person
förswara dem, mot Herrn som sade
sig dem lindrigan angripa, swar
ade dhe togo afförde, men dhe
dem skrapt emot förordnade
ad mästa de sig hafwa uthi arost
swara efter de skulle förde up i Lan-
det till at skatt ad winga samgesa
sig sedh[an] gret skatt ad nyttan förstå
modersmål.

Emedhan undertecknade sat fångne
sedan 2 månader på Herrans
ankomst ad förstå alla
widriga tankar, besynnerligen
sedan tillförsel på provision ad
förfriskning skedt dem bekant
warder sig icke alt godt, utan
sollo sig tänckt i hemlighet, at
emotse alt otalmodeligit efter
wåld, till enfaldigen oppwakta
manan genom medlet brun-
dawa

vande blifvit utskickt ad Com-
mitt ombord Fiskeby, så vidt för
sitt ägit skeel. som för Commen-
dant Hallstadio Sala Saudrea ad Sade
derjamte tick Sonom, ad Sam fram-
tade inan Capitain Congrell
ad Sank undersöja, uthuppo-
blefvo de tvenngen Sonom ad
Sank Swirke utlefvererna, Sam-
ma Commen Sermade, ad Sam
finga lof ad underlåta sig
ödmiukt ohsag inan formodade Död
at Capitainen, efter sitt gifna
Corth, Sulla Sonom tick det yt-
terste förswara; Emtreligen
Com Capitainen ad de andra
igman arresten, under tick sö-
stranden. Uthdragade af Dej-
Sarne ad Sallan sta Soldater
som Sade ordres at inan de-
Sliktte dem tick Skeppet först

Cata

låta expirera sig Domingan, und
dh undfölja, lic Swilden ända ny
fallänsk undrofficerare blef ombord
sänd med nägra Soldater; Domin-
gan berättade strax deras ändamål
samt at de din icon aldrah utur
stånd somom at försvara, ad sedan
som om alt fått tilräckelig un-
derrättelse, skyndade han först
til 2ne sina barn. som Hollandre-
rna trogt togo i förvaring, hvar
uppå Domingan bad de vär-
dsvarande at fortfara at taga ny
stånd afträde, som ock skedde
Domingan ute ad sig sielf öfverlem-
nade, sedan skyndade han dör-
rarne igen, ad ignorera att Dorst
burskerligit togs, som straxt sina
granater. som ock dagligen
ad af guld Kiolar ad Juveler
stänkande, sitt alzidneliga Ödm
ad

ad sa att han skulle förbinna
de uvald[a] sandstar som Hollän-
=darne på slika skumtimbar
plägar förorsaka, gaipar han till
sich dart, ad stinger af dem 2:ne
igenom, samt kastar den ene
efter den andra i sjön igenom
förstnät, den 3:dje som såg sin ond
willelig död för sina ögon, spring-
ger godwilligt igenom förstnät
i sjön, hwarest han fördrunknade
då dritta förfasmundt wärd-
=ade, springa Holländerne
sedan ad afhörja, de dörnen
af tornungen sielf blef öp-
=wad, fasmundt i sin sond
den af blod rödfärgade darten,
fielden han straxt wende den
förnäma Holländska underoffi-
=cieraren dätt tillbut emot krae-
=fwade det för, ad darten wende

Crough

längs utter att anföra, at han i stäl-
let för at dödligt tiug sijk allen-
ast en blått Blesijr, som stod
at Cureras, förarsaka han troligt
gat sijg förgyng, tagandes at sind
at skijl officerarena, tagandes
dem för deras god vilja, begiä-
randes at de skulle bijfalla, de-
=ras at somom sindade presen-
=ter, somom ad hans oljydneija? ödt
till en anmärkese, emm sallan-
=darna som sadt ordres sijda
presenter at utbörda tillsida
med förmyndt Karson, vijsade
sijg icke dermed, utan så länge
som läger vore vid sadade attr-
=apperna stund de bedömit, det
förmyndt anstag med storsta för-
=bittring, förarsaka de blesure.
i land förde, ad Capitainen med
Lieyor-

stad som är på denna Ö, ad be-
=gynta Klinta på den samma
de ifrån staden vädade ifrån
skiftig förrädelse ad kom
mad stoor saftigast dessa för-
nembsta manderinner ifrån
ad Odmiudade sig för Capitainen
ad bad honom falla up mid sin
=tande, de willen giärna giöra
honom till behag, swad han a-
=stundade, swarade Capitainen
benättade dem sin sin dagen
tilförenn hade klagat klenligt
ad rofwat, ad at han icke kom
=mer at för sig ad skeer na-
=tioner. som skiöra ogrunda af
sådanna Kiälmar, sådan rewanch
ad at han intet för willen
upsöka mid skiutande, än
han sielf mid dessa afstraf-
=fande behörig Satisfaction da

strax

Då san blef öfverstallen af ungra
Chineser. fisilda und Lord Lroyed
afftogo sonom alt sved san på
sig hade, af kunung ar guld uller
silfver, förgylda knappar, kuro
da utur sand klädar, silfver spän-
nen togo da utur sand skor
ad knapt hade san fått bespalla
sin fingr om san intet vind
hast, togit af sig ringen ad gif-
vit at dem; sadan da salnde
hade vål skundat sonom, tog
san öfverliggen till sin Eskalerop
ad for ombord. följande dagen,
dagen på som var en söndag, be-
redde sig sina seniafartyg
ad landsty på Franto Eiland
vend 60 man. som hade sandt gunds
samt 4 tjeden bildadar, ad sjelfa
dem på en högd, emot för en liten

stad

stad som är för denna 33, ad begynta Punkta på den samma de icke staden vidare utgiva, sytting förändring ad tomt und stoor sattigat dansk förnumbta maneriner icke ad 3 minnades sig för Capitainen ad bad honom falla up und fin=tande, de willa giärna giöra honom till behag, swad han a==tindade, swarade Capitainen benatade denn sinn han dagen tilförenn hade klagat klandrat ad rotterna, ad at han wore tom=mun at för sig ad skaffa na=tioner. som klagen orsaka af sadanna Civilmän, sådan regerade ad at han intet för willen upsöka und finna, där han sigh und dansk afstat=tande behörig Satisfaction de

swarat

Trapet blef slagit ad Sölt nattur Dessa
Soldater, ad lik som 4 tijdens Soldater
de för Capitainens ögon måsta
binda till händer ad fötter, ad
sedan med några manderiner
kasta till Canton uppslidade
ad afstraffas.

JNS.

M 292

M 292

skrifter.
M. 292.